

Bibliographie provisoire des langues atlantiques - juin 2008

G. Segerer - LLACAN [CNRS-INALCO]

segerer@vjf.cnrs.fr

Carte des langues Atlantiques et des langues limitrophes



Sénégal, Gambie, Guinée-Bissau, Guinée, Sierra Leone, Liberia

Rubriques

Carte des langues Atlantiques et des langues limitrophes.....	1
0. Divers.....	2
Aa. Peul.....	7
Ab. Sereer.....	17
B. Tenda.....	18
C. Cangin.....	18
D. Wolof.....	19
E. Nyun-Buy.....	24
F. Jaad-Biafada.....	24
Ga. Bak : Joola - Kwaatay - Ejamat.....	25
Gb. Bak : Manjaku - Mankanya - Pepel.....	26
Gc. Bak : Balante.....	27
G2. Bayot.....	27
H. Bijogo.....	27
I. Limba.....	27
J. Nalu.....	28
K. Sua - Baga Fore.....	28
L. Temne - Baga - Landuma.....	28
M. Kisi - Bullom - Sherbro - Mmani.....	29
N. Gola.....	30
Nombre de titres par langue (au sens large).....	31
Langues atlantiques citées dans Koelle (1854) et leur dénominations actuelles ..	31
Lexicostatistique des langues atlantiques (Sapir 1971:47).....	32

0. Divers

- [Anonyme]. 1989. Le nouvel alphabet des langues guinéennes. Conakry : Institut de Recherche Linguistique Appliquée (IRLA).
- Ancelle, J. 1886. Les explorations au Sénégal et dans les contrées voisines depuis l'antiquité jusqu'à nos jours.
- Armstrong, Robert Gelston. 1964. The study of West African languages. Ibadan : Ibadan University Press for the Institute of African Studies, University of Ibadan. 74 pp.
- Avezac, G. d'. 1840. Analyse géographique d'une voyage de MM. Caillé, Huard-Bessininière, Potin-Paterson et Paul Holl au lac Paniéfol et au pays Yolof en octobre, novembre, et décembre 1839. Bulletin de la Société de Géographie de Paris [2e série]., pp. 193-216.
- Baguet, A. 188-. Archipel des Bissagos.
- Barbot, Jean. 1992. Barbot's West African vocabularies of c. 1680. Liverpool : Centre of African Studies, University of Liverpool. [Edited and annotated by Paul E. H. Hair]. 44 pp.
- Barth, Heinrich. 1971. Collection of vocabularies of central African languages. Gotha : Justus Perthes.
- Barthélemy. 1885. Guide du voyageur dans la Sénégambie française.
- Becher, Jutta. 2002. Verbalextensionen in den atlantischen Sprachen. Hamburger afrikanistische Arbeitspapiere (HAAP), 1, pp. 1-38.
- Bérenger-Féraud, Laurent Jean Baptiste. 1879. Les peuplades de la Sénégambie : histoire, ethnographie, moeurs et coutumes, légendes, etc. Paris : Ernest Leroux.
- Bérenger-Féraud, Laurent Jean Baptiste. 1885. Recueil de contes populaires de la Sénégambie. Paris : Ernest Leroux [Collection de contes et de chansons populaires, n 9].
- Berhaut, Jean. 1967. Flore du Sénégal. Dakar : Clairafrique, 485 pp. [lexiques en joola, sereer, wolof]
- Bradshaw, A. von S. 1965. Vestiges of Portuguese in the languages of Sierra Leone. Sierra Leone language review, 4, pp. 5-37.
- Canu, Gaston. 1966. Les systèmes phonologiques des principales langues du Sénégal: étude comparative. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD). [L'enseignement du français en Afrique, n 13]. 44 pp.
- Childs, George Tucker . 2003. The Atlantic and Mandé groups of Niger-Congo: A study in contrasts, a study in interaction. Journal of West African Languages, 30-2, pp. 29-40.
- Childs, George Tucker. 1982. The evolution of noun class markers in southern West Atlantic languages. Berkeley : University of California at Berkeley. [MA thesis].
- Childs, George Tucker. 1983. Noun class affix renewal in south West Atlantic. In Kaye, J. D., H. Koopman, D. Sportiche & A. Dugas (Ed), Current approaches to African linguistics II, pp. 17-29. Dordrecht : Mouton de Gruyter; Foris Publications [Publications in African languages and linguistics (PALL), v 5].

- Childs, George Tucker. 1995. Tone and accent in Atlantic. In Traill, A., R. Vossen & M. M. A. Biesele (Ed), *The complete linguist: papers in memory of Patrick J. Dickens*, pp. 195-215. Köln : Rüdiger Köppe Verlag [Afrikanische Sprachen und Kulturen].
- Clarke, Robert. 1863. Sketches of the colony of Sierra Leone and its inhabitants. *Transactions of the Ethnological Society of London [new series]*, pp. 320-364.
- Colliet, J. 1965. Problèmes que pose l'établissement des systèmes graphiques pour les langues africaines. Dakar : CLAD [Les langues africaines au Sénégal].
- Cremer, Jean. 1923/27. Matériaux d'ethnographie et de linguistique soudanaises. Paris : Librairie Orientaliste Paul Geuthner. 4 tomes.
- Dalby, David. 1962. Language distribution in Sierra Leone, 1961-1962. *Sierra Leone language review*, 1, pp. 62-67.
- Dalby, David. 1964. Provisional identification of languages in the 'Polyglotta Africana'. *Sierra Leone language review*, 3, pp. 83-90.
- Delafosse, Maurice & André Caquot. 1952. Les langues du Soudan et de la Guinée. In Meillet, A. & M. Cohen (Ed), *Les langues du monde*, pp. 737-845. Paris : CNRS. [Nouvelle édition].
- Delafosse, Maurice. 1904. Vocabulaires comparatifs de plus de soixante langues ou dialectes africains, parlés à la Côte d'Ivoire et dans les régions limitrophes, avec des notes linguistiques et ethnologiques, une bibliographie, et une carte. Paris : Ernest Leroux.
- Delafosse, Maurice. 1912. Haut-Sénégal-Niger (Soudan Français): le pays, les peuples, les langues, l'histoire, les civilisations. Paris : Emile Larose. 3 tomes
- Delafosse, Maurice. 1924. Groupe sénégal-guinéen. In Meillet, A. & M. Cohen (Ed), *Les langues du monde*. Paris : Librairie Ancienne Honoré Champion [Collection linguistique de Société de Linguistique de Paris, n 16].
- Doneux, Jean Léonce. 1969. Les systèmes phonologiques des langues de Casamance. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD 28).
- Doneux, Jean Léonce. 1974. Approche morphophonologique de deux points limités dans les langues africaines du groupe atlantique. In Manessy, G. & J. M. C. Thomas (Ed), *Les langues sans tradition écrite: méthode d'enquête et de description*, pp. 417-438. Paris : SELAF [Numéros spéciaux de la SELAF, n 3].
- Doneux, Jean Léonce. 1975. Hypothèses pour la comparative des langues atlantiques. *Africana linguistica* VI, pp. 41-129. Tervuren.
- Doneux, Jean Léonce. 1975. Etat des études sur les langues du Sénégal. Dakar: Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD 66).
- Doneux, Jean Léonce. 1978. Les liens historiques entre les langues du Sénégal. *Réalités africaines et langues française*. 7, pp. 6-55. Dakar.
- Drexel, Albert. 1923/24. Gliederung der afrikanischen Sprachen ; Teil 2. *Anthropos: internationale Zeitschrift für Völker- und Sprachenkunde*, 18/19, pp. 12-39.
- Drexel, Albert. 1925. Gliederung der afrikanischen Sprachen ; Teile 3-4. *Anthropos: internationale Zeitschrift für Völker- und Sprachenkunde*, 20, pp. 210-243, 444-460.
- Dreyfus, Martine & Caroline Juillard. 2005. *Le plurilinguisme au Sénégal: langues et identités en devenir*. Paris : Editions Karthala. 360 pp.
- Ehrmann, Theophil Friedrich. 1791-1798. *Geschichte der merkwürdigsten Reisen, welche seit dem zwölften Jahrhunderte zu Wasser und zu Land unternommen worden sind*. Frankfurt-am-Main : Hermannsche Buchhandlung. 22 Bde
- Elliot, G. F. Scott. 1894. Some notes on native West African customs. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland*, pp. 80-83.
- Gaffarel. 1890. *Le Sénégal et le Soudan français*.
- Gallieni, Joseph-Simon. 1885. *Voyage au Soudan français (Haut-Niger et pays de Segou), 1879-1881*. Paris : Hachette & cie.
- Golbéry, Sylvian Meinrad Xavier de. 1808. *Travels in Africa*. London : Jones & Bumford. [2e édition]. 2 vols
- Griffith, T. R. 1887. On the races inhabiting Sierra Leone. *Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland*, pp. 300-310.
- Hair, Paul Edward Hedley. 1967. An ethnolinguistic inventory of the Upper Guinea coast before 1700. *African language review*, 6, pp. 32-70.
- Hair, Paul Edward Hedley. 1967. Ethnolinguistic continuity on the Guinea coast. *Journal of African history*, 8-2, pp. 247-263.
- Hair, Paul Edward Hedley. 1968. An ethnolinguistic inventory of the Lower Guinea coast before 1700 ; part 1. *African language review*, 7, pp. 47-73.
- Hause, Helen Engel. 1948. Terms for musical instruments in the Sudanic languages: a lexicostatistic inquiry. Baltimore. [Journal of the American Oriental Society, supplement 7]. 71 pp.

- Hodgson, William Brown. 1844. Notes on northern Africa, the Sahara and Soudan: in relation to the ethnography, languages, history, political and social condition, of the nations of those countries. New York : Wiley & Putnam.
- Houis, Maurice. 1953. Trois essais de classification des langues de l'Afrique noire occidentale. Notes africaines: bulletin d'information et de correspondance, 60, pp. 118-119.
- Ingemann, Frances. 1978. A bibliography of Liberian languages. Anthropological linguistics, 20-2, pp. 64-76.
- Johnston, [Sir] Harry Hamilton. 1906. Liberia. London : Hutchinson & Co. 2 vols
- Johnston, [Sir] Harry Hamilton. 1919/22. A comparative study of the Bantu and semi-Bantu languages. Oxford : Clarendon Press. 2 vols
- Juillard, Caroline. 1995. Sociolinguistique urbaine : la vie des langues à Ziguinchor (Sénégal). Paris : CNRS. 336 pp.
- Kane, Abdoulaye. 19--. Les systèmes de numération parlée des groupes ouest-atlantique et mande: contribution à la recherche sur les fondements et l'histoire de la pensée logique et mathématique en Afrique de l'ouest. Lille : Université Charles de Gaulle (Lille 3). [Thèse].
- Kilham, Hannah. 1828. Specimens of African languages, spoken in the colony of Sierra Leone. London : P White for the Committee of the Society of Friends.
- Kilham, Hannah. 1830. The claims of West Africa to Christian instruction, through the native languages. London : Harvey & Darton.
- Koelle, Sigismund Wilhelm. 1963 [1854]. Polyglotta africana, or a comparative vocabulary of nearly three hundred words and phrases in more than one hundred distinct African languages. London : Church Missionary House. vi + 24 + 188 pp.
- Koval, Antonina Ivanovna. 1994. Sur la substantivation et pronominalisation sous le jour des données d'une langue au système pluriclasse. St Petersburg journal of African studies, 2, pp. 72-87.
- Lacroix, Pierre-François (Ed). 1972. L'expression du temps dans quelques langues de l'ouest africain: études lexicales. Paris : SELAF [Bibliothèque de la SELAF, n 29].
- Lacroix, Pierre-François. 1981. Les langues "ouest-atlantiques". In Perrot, J. (Ed), Les langues dans le monde ancien et moderne, I: Les langues de l'Afrique subsaharienne, pp. 11-18. Paris : CNRS.
- Ladefoged, Peter. 1964. A phonetic study of West African languages: an auditory-instrumental survey. Cambridge : Cambridge University Press in association with the West African Linguistic Society (WALS). [West African language monographs, n 1]. xvii + 74 pp.
- Ladefoged, Peter. 1968. A phonetic study of West African languages: an auditory-instrumental survey. Cambridge : Cambridge University Press in association with the West African Linguistic Society (WALS). [2e édition]. [West African language monographs, n 1]. xvi + 74 pp.
- Lambert, A. 1861. Voyage dans la Fouta-Djalon. Le tour du monde, pp. 373-400.
- Latham, Robert Gordon. 1847. On the present state and recent progress of ethnographical philology. Part 1: Africa. Report of the seventeenth meeting of the British Association for the Advancement of Science, pp. 154-229.
- Latham, Robert Gordon. 1858. On certain classes in African philology, especially the Mandingo, Kouri, Nufi, and Fula groups. Transactions of the Philological Society, pp. 107-122.
- Lopes, E. C. 1946. O conhecimento das linguas da Guiné Portuguesa e a possibilidade de uma grafia unificada. Boletim cultural de Guiné Portuguesa, 1, pp. 453-456.
- Mansour, Gerda. 1980. The dynamics of multilingualism: the case of Senegal. Journal of multilingual and multicultural development, 1-4, pp. 273-293.
- Mansour, Gerda. 1993. Multilingualism and nation building. Clevedon UK, Philadelphia & Adelaide (Australia) : Multilingual Matters Inc.
- Maranz, David. 1996. Croyances et langues: glossaire des mots sénégalais ayant une signification religieuse. Dakar : Summer Institute of Linguistics (SIL).
- Martin, E. F. 1903. Notes on the ethnology of Nigeria. Man: a record of anthropological science, pp. 82-86 (art. 46).
- Mbaya, Mawéja. 2004. Pratiques et attitudes linguistiques dans l'Afrique d'aujourd'hui: le cas du Sénégal. München : Lincom Europa. [Lincom studies in sociolinguistics, n]. 248 pp.
- Meinhof, Carl [Friedrich] [Michael]. 1912. Die Sprachen der Hamiten. Hamburg : Friederichsen & Co [Abhandlungen der hamburgischen Kolonial-Instituts, Bd 9].
- Mero, Samantha A. 2003. Language diversity in Guinea, West Africa. Gainesville FL : University of Florida. [MA thesis].
- Meyer, Paul Constantin. 1897. Erforschungsgeschichte und Staatsbildungen des Westsudan, mit Berücksichtigung seiner historischen, ethnologischen und wirtschaftlichen Verhältnisse. Gotha : Justus Perthes [Dr A Petermanns Mitteilungen aus Justus Perthes' Geographischer Anstalt, Ergänzungsband 26, Heft Nr 121].

- Migeod, Frederick William Hugh. 1911/13. *The languages of West Africa*. London : Kegan Paul, Trench, Trübner & Co. 2 vols
- Mukarovskiy, Hans Guenter. 1974. *Gemeinsame Nominalklassen in einigen westatlantischen Sprachen*. *Africana marburgensia*, 7-2, pp. 33-50.
- Müller, Friedrich. 1877. *Grundriss der Sprachwissenschaft*, Bd I, Abt. II: die Sprachen der wollhaarigen Rassen. Wien : Alfred Hölder.
- Müller, Friedrich. 1884. *Grundriss der Sprachwissenschaft*, Bd III: die Sprachen der lockhaarigen Rassen; Abt. I: die Sprachen der Nuba- und der Dravida-Rasse. Wien : Alfred Hölder.
- Ngom, Fallou. 1999. A sociolinguistic profile of the Senegalese speech community. *Studies in the linguistic sciences*, 29-1, pp. 131-146.
- Ngom, Fallou. 2000. Sociolinguistic motivations of lexical borrowings in Senegal. *Studies in the linguistic sciences*, 30-2, pp. 159-172.
- Ngom, Fallou. 2002. *Lexical borrowings as sociolinguistic variables in Saint-Louis, Senegal*. Urbana-Champaign : University of Illinois. [PhD thesis]. xi + 182 pp.
- Ngom, Fallou. 2002. Linguistic resistance in the Murid speech community in Senegal. *Journal of multilingual and multicultural development* 23-3, pp. 214 ff. *Journal of multilingual and multicultural development*.
- Ngom, Fallou. 2004. Ethnic identity and linguistic hybridization in Senegal. *International journal of the sociology of language*, 170, pp. 95-112.
- Norris, Edwin. 1841. *Outline of a vocabulary of a few of the principal languages of western and central Africa, compiled for the use of the Niger expedition*.
- O'Connor, Luke Smyth. 1858/59. Notes on an expedition down the western coast of Africa to the "Bijuga Islands", and the recently discovered River Kittafiny. *Proceedings of the Royal Geographical Society of London*, 6, pp. 379-385.
- Park, Mungo. 1799. *Mungo Park's Reise in das Innere von Afrika in den Jahren 1795, 1796 und 1797: auf Veranstaltung der afrikanischen Gesellschaft unternommen; nebst einem Wörterbuche der Mandingo-Sprache und einem Anhang geographischer Erläuterungen von Rennell*. Hamburg : Benjamin Gottlob Hoffman.
- Park, Mungo. 1799. *Travels in the interior district of Africa, performed under the direction and patronage of the African Association, in the years 1795, 1796, and 1797*. London : W Bulmer & Co. for the author.
- Park, Mungo. 1816. *Travels in the interior district of Africa, performed in the years 1795, 1796, and 1797, with an account of a subsequent mission to that country in 1805*. London : W Bulmer & Co. for John Murray. 2 vols
- Pietri, [Capitaine] Camille. 1885. *Les français au Niger: voyages et combats*. Paris : Hachette & cie.
- Plat, J. 1890. *Mission du lieut. Plat dans le Fouta-Djalon. Le tour du monde*, pp. 369-400.
- Pozdniakov, Konstantin & Guillaume Segerer. 2004. Reconstruction des pronoms atlantiques et typologie des systèmes pronominaux. In Ibrizimow, D. and G. Segerer, *Systèmes de marques personnelles en Afrique*, pp. 151-162. Louvain, Paris : Peeters (Afrigue et Langage 8).
- Pozdniakov, Konstantin Igorevich. 1987. [Development of consonant alternation systems in Mandé and Atlantic languages]. In Porkhomovsky, V. J. (Ed), *Afrikanskoe istoriceskoe yzikoiznanie: problemi rekonstrukcii*. Moskva.
- Pozdniakov, Konstantin Igorevich. 1993. *Sravnitel'naja grammatika atlanticeskix jazykov: imennye klassy i fono-morfologija* [A comparative grammar of the Atlantic languages: noun classes and morphophonology]. Moskva : Nauka.
- Pozdniakov, Konstantin Igorevich. 1993. The complementary distribution of sub-morphemic and morphemic neutralizations as a tendency in the languages with noun classes. *St Petersburg journal of African studies*, 1, pp. 16-40.
- Pozdniakov, Konstantin. 1991. Perspectives of comparative studies on the Mandé and West Atlantic: An approach to the quantitative comparative linguistics. *Mandenkan*, 22, pp. 39-69.
- Pozdniakov, Konstantin. 2007. *Etudes atlantiques comparatives: questions de méthodologie*. *Mémoires de la Société linguistique de Paris*, 15, "Tradition et rupture dans les grammaires comparées de différentes familles de langues". pp. 93-119. Paris : Peeters
- Ruxton, F. H. 1908. Notes on the tribes of the Muri Province. *Journal of the African Society*, 28, pp. 374-386.
- Sanderval, O. de. 1882. *De l'Atlantique au Niger par le Foutah-Djallon*.
- Santo, J. do Espirito. 1963. *Nomes vernáculos de algumas plantas da Guiné Portuguesa*. Lisboa : Junta de Investigações do Ultramar.
- Sapir, J. David. 1971. West Atlantic: an inventory of the languages, their noun class systems and consonant alternation. In Sebeok, T. A. (Ed), *Current trends in linguistics, 7: linguistics in sub-Saharan Africa*, pp. 45-112. The Hague & Paris : Mouton & Co.
- Sarr, Malick. 19--. *Langues africaines et développement intégral: le cas du Sénégal*. Toulouse : Université Toulouse - Le Mirail (Toulouse 2).

- Sauvageot, Serge. 1963. Les classes nominales et leurs fonctions dans le groupe sénégal-guinéen ou ouest-atlantique. In Houis, M., G. Manessy & S. Sauvageot (Ed), Actes du 2ème colloque international de linguistique négro-africaine, Dakar 12-16 avril 1962, pp. 267-291. Dakar : Université de Dakar, Revue de Langues de l'Afrique de l'Ouest.
- Sauvageot, Serge. 1974. Aspects, modes et conditionnement syntactique dans la relation objectale. In Manessy, G. & J. M. C. Thomas (Ed), Les langues sans tradition écrite: méthode d'enquête et de description. Paris : SELAF [Numéaux spéciaux de la SELAF, n 3].
- Sayers, E. F. 1927. Notes on the native language affinities in Sierra Leone. *Sierra Leone studies*, 10, pp. 112-114.
- Sayers, E. F. 1928. A comparative agricultural vocabulary of various Sierra Leone languages. *Sierra Leone studies*, 11.
- Sayers, E. F. 1928. Specimens of African languages spoken in the colony of Sierra Leone. London : Society of Friendship.
- Simonot, M. 1863. Rapport sur l'origine des peuples du Sénégal français. *Bulletin de la Société d'Anthropologie de Paris*, pp. 274-290.
- Stallibrass, Edward. 1889. The Bijouga or Bissagos, West Africa. *Proceedings of the Royal Geographical Society and monthly record of geography [new monthly series]*. 10, pp. 595-601.
- Storch, Anne. 1995. Die Anlautpermutation in den westatlantischen Sprachen. Frankfurt-am-Main. [Frankfurter afrikanistische Blätter, Sondernummer 2]. xiv + 175 pp.
- Storch, Anne. 1996. Die Anlautpermutation im Westatlantischen und das Problem der Implosiva. *Afrika und Übersee*, 79, pp. 111-128.
- Thomas, Northcote Whitridge. 1916. Specimens of languages of Sierra Leone. London : Harrison & Sons.
- Tucker, Archibald Norman. 1983. Noun class affixes renewal in southern West Atlantic. In Kaye, J. D., H. Koopman, D. Sportiche & A. Dugas (Ed), *Current approaches to African linguistics II*, pp. 17-29. Dordrecht : Mouton de Gruyter; Foris Publications [Publications in African languages and linguistics (PALL), v 5].
- Verdun de la Crenne, Jean René Antoine. 1778. Voyage fait par ordre du roi en 1771 et 1772 en diverses parties de l'Europe, de l'Afrique et de l'Amérique pour vérifier l'utilité de plusieurs méthodes et instruments servant à déterminer la latitude et la longitude tant du vaisseau que des côtes, isles & écueils qu'on reconnoît; suivi de recherches pour rectifier les cartes hydrographiques. Paris : Imprimerie Royale. 2 tomes
- Voeltz, Erhard Friedrich Karl. 1996. Bibliographie linguistique de la Guinée. Conakry : Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université Gamal Abdel Nasser. [Cahiers d'étude des langues guinéennes, n 2]. 69 pp.
- Voeltz, Erhard Friedrich Karl. 1996. Les langues de la Guinée. Conakry : Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université Gamal Abdel Nasser [Cahiers d'étude des langues guinéennes, n 1].
- Wauwermans. 1885. Libéria: histoire de la fondation d'un état nègre libre.
- Weil, Peter M. 1966. Language distribution in the Gambia: 1966-1967. *African language studies*, 7, pp. 101-106.
- Westermann, Diedrich & Margaret Arminel Bryan. 1952. The languages of West Africa. London, New York & Toronto : Dawsons of Pall Mall for the International African Institute (IAI). [Handbook of African languages, part 2]. 215 pp.
- Westermann, Diedrich. 1928. Die westatlantische Gruppe der Sudansprachen (*Westsudanische Studien*, 5). *Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen*, 31-III. Abt., pp. 63-86.
- Westermann, Diedrich. 1935. Nominalklassen in den westafrikanischen Klassensprachen und in den Bantusprachen. *Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen*, 38-III. Abt., pp. 1-55.
- Westermann, Diedrich. 1937. Laut und Sinn in einigen westafrikanischen Sprachen. *Archiv für vergleichende Phonetik*, 1, pp. 154-172, 193-211.
- Westermann, Diedrich. 1944. Form und Funktion der Reduplikation in einigen westafrikanischen Sprachen. *Afrika*. 3-2, pp. 83-104. Berlin.
- Westermann, Diedrich. 1952. African linguistic classification. *Africa: journal of the International African Institute*, 22, pp. 250-256.
- Williamson, Kay [Ruth] [Margaret]. 2004. Implosives in Mande-Atlantic-Congo. In Akinlabí, A. M. & O. Adesola (Ed), *Proceedings of the 4th world congress of African linguistics*, New Brunswick 2003. Cologne : Rüdiger Köppe Verlag [World congress of African linguistics/Congrès mondial de linguistique africaine, v 4]
- Wilson, William André Auquier. 1959. Uma volta linguística na Guiné. *Boletim cultural de Guiné Portuguesa*, 14-56, pp. 569-601.
- Wilson, William André Auquier. 1961. Numeration in the languages of Guiné. *Africa: journal of the International African Institute*, 31-4, pp. 372-377.

- Wilson, William André Auquier. 1989. Atlantic. In Bendor-Samuel, J. T. (Ed), *The Niger-Congo languages: a classification and description of Africa's largest language family*, pp. 81-104. Lanham MD, New York & London : University Press of America, by arrangement with the Summer Institute of Linguistics (SIL).
- Wilson, William André Auquier. 2002. The Swadesh 'First 100' in Atlantic. ms.
- Wilson, William André Auquier. 2007. *Guinea Languages of the Atlantic Group*. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.
- Wolf, Paul Polydoor de. 1985. *Die Menschenklassen in den nordwestatlantischen Sprachen*. Wien : Afro-Pub [Beiträge zur Afrikanistik, Bd 26].

Aa. Peul

- [Anonyme]. 1971. *Dictionnaire élémentaire fulfulde-français-anglais*. Niamey : Centre de Recherche et de Documentation pour la Tradition Orale (CRDTO) [Langues africaines, n 4].
- [Anonyme]. 1982. *Bibliographie fulfuldé*. Bamako : Direction Nationale de l'Alphabétisation Fonctionnelle et de Linguistique Appliquée (DNAFLA). [Projet Mandingue-Peul (MAPE)]
- [Anonyme]. 1982. *Nahawu pular: grammaire pular 2e et 3e cycles*. Conakry : Académie des Langues de Guinée.
- [Anonyme]. 1991. *A Fulfulde-English dictionary*. Kaduna : Nigerian Educational Research and Development Council (NERDC).
- [Anonyme]. 1993. *Manuel de fulfulde*. Niamey : Peace Corps. 140 pp.
- [Anonyme]. 1997. *Lexique des mathématiques: français-pulaar*. Nouakchott : Institut des Langues Nationales. 21 pp.
- [Anonyme]. 1999. *Lexique des mathématiques français-fulfude*. Niamey : Institut National de Documentation de Recherches et d'Animation Pédagogiques (INDRAP). 24 pp.
- [Anonyme]. 1999. *Lexique des mathématiques français-pular*. Conakry : Institut de Recherche Linguistique Appliquée (IRLA). 32 pp.
- Abba, Isa Alkali, Ibrahim Mukoshi & Gidado Tahir (Ed). 1991. *Studies in Fulfulde language*. ? : Triumph Publishing Co.
- Abu-Manga, Al-Amin & Herrmann Jungrathmayr. 1988. On the middle voice in African languages (Fulfulde and Somali). *Journal of West African languages*, 18-1, pp. 65-72.
- Abu-Manga, Al-Amin. 1986. *Fulfulde in the Sudan: process of adaption to Arabic*. Berlin : Dietrich Reimer Verlag. [Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde, Reihe A: Afrika, Bd 44]. xvi + 279 pp.
- Adama, Hamadou. 1997. Les nouveaux prénoms des Peuls du Cameroun. *Frankfurter afrikanistische Blätter*, 9, pp. 9-19.
- Alhassoumi-Sow, Salamatou. 1994. *Le gaawoore, un parler peul de l'ouest du Niger*. Paris : INALCO. [Thèse de doctorat nouveau régime].
- Alhassoumi-Sow, Salamatou. 1999. Synonymie, homonymie, polysémie: quelques cas en foulfoudé, en haoussa et en zarma. In Kotey, P. F. A. (Ed), *New dimensions in African linguistics and languages*, pp. 253-260. Trenton NJ & Asmara : Africa World Press [Trends in African linguistics, v 3].
- Alhassoumi-Sow, Salamatou. 2003. *Le gaawoore, parler des Peuls Gaawoobe (Niger occidentale)*. Louvain : Editions Peeters. [Langues et cultures africaines, t 32]. 118 pp.
- Ali, Saeed & Yèro Sylla. 1977. Perceptual transparency and relativization: a case study in Fula. In Mould, M. J. & T. J. Hinnebusch (Ed), *Proceedings of the 8th conference on African linguistics*, pp. 1-10. Los Angeles : African Studies Center & Department of Linguistics, University of California (UCLA) [Studies in African linguistics, supplement 7].
- Anderson, Stephen R. 1976. On the description of consonant gradation in Fula. *Studies in African linguistics*, 7-1, pp. 93-136.
- Ard, Josh. 1979. A comparative and historical study of locative-based periphrastic verbal forms in Fula dialects. *Studies in African linguistics*, 10, pp. 119-158.
- Arensdorff, L. 1913. *Manuel pratique de la langue peulh (dialecte de la Guinée française): grammaire, dialogues, contes et fabliaux, correspondances, etc.* Paris : Librairie Orientaliste Paul Geuthner.
- Armstrong, Robert Gelston. 1978. The development of Fulani studies: a linguist's view. In Jungrathmayr, H. (Ed), *Struktur und Wandel afrikanischer Sprachen*. Berlin : Dietrich Reimer Verlag [Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde, Reihe A: Afrika, Bd 17].
- Arnaud, R. 1900. Contribution à l'étude de la langue peuhle ou foulhaniyya [parties 1-2]. *Bulletin de la Société de Géographie d'Alger*, pp. 284-289, 432-437.
- Arnaud, R. 1901. Contribution à l'étude de la langue peuhle ou foulhaniyya [parties 3-5]. *Bulletin de la Société de Géographie d'Alger*, pp. 152-157, 321-328, 600-604.
- Arnaud, R. 1902. Contribution à l'étude de la langue peuhle ou foulhaniyya [parties 6-9]. *Bulletin de la Société de Géographie d'Alger*, pp. 156-160, 326-330, 488-493, 614-630.
- Arnott, David Whitehorn. 1956. The middle voice in Fula. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, 18-1, pp. 130-144.

- Arnott, David Whitehorn. 1957. Proverbial lore and word-play of the Fulani. *Africa: journal of the International African Institute*, 27-4, pp. 379-396.
- Arnott, David Whitehorn. 1960. Some features of the nominal class systems of Fulani in Nigeria, Dahomey and Niger. *Afrika und Übersee*, 43-4.
- Arnott, David Whitehorn. 1961. The subjunctive in Fula: a study of the relation between meaning and syntax. *African language studies*, 2, pp. 125-138.
- Arnott, David Whitehorn. 1965. Fula dialects in the 'Polyglotta Africana'. *Sierra Leone language review*, 4, pp. 9-121.
- Arnott, David Whitehorn. 1965. Sentence intonation in the Gombe dialect of Fula. *African language studies*, 6, pp. 73-100.
- Arnott, David Whitehorn. 1966. Nominal groups in Fula. In Lukas, J. (Ed), *Neue afrikanistische Studien: Festschrift für A. Klingenberg*, pp. 40-61. Hamburg : Deutsches Institut für Afrika-Forschung [Hamburger Beiträge zur Afrika-Kunde, Bd 5, v2].
- Arnott, David Whitehorn. 1967. Some reflections on the content of individual classes in Fula and Tiv. In Manessy, G. (Ed), *La classification nominale dans les langues négro-africaines*, pp. 45-74. Paris : CNRS [Colloques internationaux du CNRS, sciences humaines].
- Arnott, David Whitehorn. 1970. 1st and 2nd person pronominal forms in Fula. *African language studies*, 11, pp. 35-47.
- Arnott, David Whitehorn. 1970. *The nominal and verbal systems of Fula*. Oxford : Clarendon Press. 432 pp.
- Arnott, David Whitehorn. 1974. Fula. *African encyclopedia*, pp. 216-217. London : Oxford University Press.
- Arnott, David Whitehorn. 1974. Some aspects of the study of Fula dialects. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, 37-1, pp. 8-18.
- Avezac, G. d'. 1845. *Vocabulaires guiolof, manding, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe, recueillis à la côte d'Afrique pour le service de l'ancienne Compagnie Royale du Sénégal*. [Mémoires de la Société Ethnologique, t 2]
- Ba, Oumar. 1968. *Glossaire des mots mandingues passés en pulaar*.
- Ba, Oumar. 1968. Le franc-parler toucouleur. *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire*. 30-4, pp. 1581-1629. Dakar : IFAN. [série B].
- Ba, Oumar. 1968. *Vocabulaire de base : introduction à l'étude du pular du Fouta sénégalais*. *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire*. 30-3, pp. 1271-1282. Dakar : IFAN. [série B].
- Ba, Oumar. 1972. *Glossaire des mots étrangers passés en pulaar*.
- Ba, Oumar. 1980. *La terminologie géographique du pular*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD); Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN).
- Bah, A. 1974. *Étude morphologie du fulakunda*. Conakry : Institut Pédagogique Gamal Abdel Nasser.
- Bah, O. S. 1974. *Étude du système de la conjugaison pular*. Conakry : Institut Pédagogique Gamal Abdel Nasser.
- Baikie, William Balfour. 1861. *Observations on the Háusa and Fulfulde languages, with examples*. London. 5 + 29 pp.
- Baldé, A. B. 1974. *Réduction syllabique et dégradation du système d'alternance en pular du Fouta Djallon*. Conakry : Institut Pédagogique Gamal Abdel Nasser.
- Baldé, O. P. 1975. *Les transformations passive et négative du pular*. Kankan (Guinée) : Institut Pédagogique Julius Nyerere.
- Baldi, Sergio. 1992. Arabic loanwords in Hausa via Kanuri and Fulfulde. In Ebermann, E., E. R. Sommerauer & K. E. Thomanek (Ed), *Komparative Afrikanistik: sprach-, geschicht- und literaturwissenschaftliche Aufsätze zu Ehren von Hans G. Mukarovsky anlässlich seines 70. Geburtstages*, pp. 9-14. Wien : Afro-Pub [Veröffentlichungen des Instituts für Afrikanistik und Ägyptologie der Universität Wien, Bd 61; Beiträge zur Afrikanistik, Bd 44].
- Barrie, E. 1996. *Teaching grammar of Pular*. Conakry : Christian Reformed World Missions.
- Barros, Marcellino Márques de. 1882. *Guiné Portugueza, ou breve noticia sobre alguns dos seus usos, costumes, linguas e origens de seus povos*. *Boletim da Sociedade Geográfica de Lisboa*, 12, pp. 707-731.
- Barry, A. K. 1990. *Étude de la synonymie et de la paronymie en Fouta Djallon*. Conakry : Institut Pédagogique Gamal Abdel Nasser.
- Barry, Abou-Dardaye. 2000. *Les emprunts du peul à l'anglais*. Paris : Université René Descartes (Paris 5). [Thèse de doctorat]. 880 pp.
- Barth, Heinrich. 1862/66. *Sammlung und Bearbeitung central-afrikanischer Vokabularien der Kanúri-, Téda-, Hausá-, Fulfulde-, Songai-, Lógone-, Wándalá-, Bágrimma- und Maba-Sprachen*. Gotha : Justus Perthes. 3 Bde
- Bidaud, L. & [Révérend] [Père] André Prost. 1982. *Manuel de langue [peule: dialecte de liptako (Dori - Haute-Volta)]*. Paris : Publications Orientalistes de France (POF).

- Boutrais, Jean. 1994. Pour une nouvelle cartographie des Peuls. *Cahiers d'études africaines*, 133/135, pp. 137-146.
- Brackenbury, E. A. 1907. A short vocabulary of the Fulani language. Lokoja (Nigeria) : Government Printer.
- Brackenbury, E. A. 1915. Notes on Fulfulde. *Man: a record of anthropological science*, 57, pp. 70-82.
- Brass, Adolph. 1919. Eine neue Quelle zur geschichte des Ful-Reiches Sokoto. Berlin : Vereinigung Wissenschaftlicher Verleger (Walter De Gruyter & Co.). 73 pp., 1 Karte
- Breedveld, Anneke. 1988. Nasal-plosive sequences in Fulfulde. In Brauner, S. & E. Wolff (Ed), *Progressive traditions in African and Oriental studies*, pp. 52-59. Berlin : Akademie-Verlag [Asien Afrika Lateinamerika, Sonderheft 21].
- Breedveld, J. O. 1995. Form and meaning in Fulfulde: a morphonological study of Maasinankore. Leiden : Research School of Asian, African and Amerindian Studies (CNWS), State University of Leiden. [PhD thesis]. 508 pp.
- Brun, [Père] Joseph. 1919/20. Recueil de fables et des chants en dialecte Hal Poular. *Anthropos: internationale Zeitschrift für Völker- und Sprachkunde*, pp. 180-214.
- Caprile, Jean-Pierre, Marcel Diki-Kidiri & others (Ed). 1982. *Contacts de langues et contacts de cultures*, 4: l'expansion des langues Africaines: peul, sango, kikongo, ciluba, swahili. Paris : SELAF. [Documents du LACITO, Afrique, t 8]. 109 pp.
- Churma, Donald G. 1988. Consonant gradation in Fula suffixes: the ugly truth. *Studies in African linguistics*, 19, pp. 35-74.
- Cremer, Jean. 1923. Dictionnaire francais-peul (dialecte de la Haute-Volta). Paris : Librairie Orientaliste Paul Geuthner. [Matériaux d'ethnographie et de linguistique soudanaises, t 1]. xxix + 109 pp.
- Crozals, de. 1883. Les Peulhs.
- Culy, Christopher & B. Gnalibouly Dicko. 1988. Fula makko and theories of anaphora. *Linguistic inquiry*, 19-2, pp. 315-319.
- Culy, Christopher. 1991. Command and Fula dum pronominals. *Proceedings of the annual meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 17, supplement, pp. 65-73.
- Culy, Christopher. 1996. Agreement in Fula pronouns. *Studies in African linguistics*, 25-1, pp. 1-29.
- Danon-Boileau, Laurent & Aliou Mohamadou. 1994. Façons de penser, façons de parler: les classes nominales du peul. *Cahiers de praxématique*, 21, pp. 125-141.
- Diagana, Seydina Dusmana. 19--. Contact de langues: approche sociolinguistique des emprunts du soninke au français, a l'arabe et au pular. Paris : Université René Descartes (Paris 5). [Thèse].
- Diall, Gouro Hamsamba & Bory Traoré. 1997. Lexique des élections français-fulfude. Bamako : Direction Nationale de l'Alphabétisation Fonctionnelle et de Linguistique Appliquée (DNAFLA). 18 pp.
- Diall, Gouro Hamsamba. 199-. Paradigmatika i funkcionirovanije pronominalnoj sistemy: na materiale fulfulde. Moskva : USSR Academy of Sciences. [Kandidatskaya dissertatsija].
- Diallo, Adourahmane. 1989. Les contraintes phonotactiques en pular: compte-rendu critique de 'Phonologie et morphologie lexicales: les classes nominales en peul (fula)' de Carole Paradis. Rabat : Université Mohamed V.
- Diallo, Adourahmane. 1992. Étude de l'intégration phonologique et morphologique des emprunts linguistiques arabes en pular de Guinée. Rabat : Université Mohamed V. [Thèse de doctorat de 3e cycle].
- Diallo, Adourahmane. 1999. Grammaire descriptive du pular du Fuuta Jaloo (Guinée). Frankfurt-am-Main : Peter Lang. [Schriften zur Afrikanistik/Research in African studies (SzA), Bd 3]. xix + 256 pp.
- Diallo, Adourahmane. 2001. Phonologie et morphologie des emprunts arabes en pular de Guinée. Frankfurt-am-Main : Peter Lang Publishers. [Schriften zur Afrikanistik/Research in African studies (SzA), Bd 5]. 158 pp.
- Diallo, M. S. 1989. Le système vocalique et le système consonantique du peul (pular): compte-rendu critique de 'Phonologie et morphologie lexicales: les classes nominales en peul (fula)' de Carole Paradis. Rabat : Université Mohamed V.
- Diallo, M. S. 1992. La suffixation verbale en pular (peul): phonologie et morphologie des suffixes verbaux dans le P.F-D. (Guinée). Rabat : Université Mohamed V. [Diplôme d'études supérieures (DES) et thèse de doctorat de 3e cycle].
- Diop, Abdul Aziz. 1993. Language planning across political boundaries: a case study of Pular. *Studies in the linguistic sciences*, 23-1, pp. 83-106.
- Diop, Abdul Aziz. 1993/96. Vowel deletion in Pular: rime and nuclear mergers and the issue of the syntax-phonology interface. *Studies in the linguistic sciences*, 23-2, pp. 33-72.
- Dioubaté, S. 1976. Essai de phonétique historique du pular. Kankan (Guinée) : Institut Pédagogique Julius Nyerere.
- Dioubaté, S. 1988. Les constructions thématiques en pular, vers une analyse fonctionnelle. Rabat : Université Mohamed V. [Diplôme d'études supérieures (DES) et thèse de doctorat de 3e cycle].
- Donald, W. O., D. D. David & J. I. David jnr. 1993. Lexique fulfulde-anglais-français. East Lansing : Michigan State University.

- Drexel, Albert. 1928. Kann das Ful als hamitische Sprache gelten?. In Koppers, W. (Ed), Festschrift/Publication d'hommage offerte au P. W. Schmidt, pp. 45-60. Wien : Mechitharisten-Congregations-Buchdruckerei.
- Drexel, Albert. 1929?. Psychologische Erwägungen zum fulschen Anlautswechsel. *Bibliotheca africana*, 3-4, pp. 299-316.
- Dunn, Christian. 1989. Gouvernement harmonique en pular. *Langues orientales anciennes: philologie et linguistique*, 2, pp. 195-220.
- Eguchi, Paul Kazuhisa (Ed). 1974. Fulfulde (West Africa, northern Camerounian dialect). Tokyo : Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA), Tokyo University of Foreign Studies [Asian and African grammatical manuals].
- Eguchi, Paul Kazuhisa (Ed). 1986. An English-Fulfulde dictionary. part 2. Tokyo : Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA), Tokyo University of Foreign Studies [African languages and ethnography, n 21].
- Eichtal, Gustave d'. 1841. Histoire et origine des Foulahs ou Fellans. *Mémoires de la Société Ethnologique?*.
- Fagerberg-Diallo, Sonja Marie. 1978/79. A brief survey of Pulaar/Fulfulde dialects in West Africa. New York : United Bible Societies.
- Fagerberg-Diallo, Sonja Marie. 1982. Syntactic expansions in text: beyond SVO in Pulaar oral narrative performance. Madison : University of Wisconsin-Madison. [PhD thesis]. 416 pp.
- Fagerberg-Diallo, Sonja Marie. 1983. Discourse strategies in Pulaar: the use of focus. *Studies in African linguistics*, 14-2, pp. 141-157.
- Fagerberg-Diallo, Sonja Marie. 1984. A practical guide and reference grammar to the Fulfulde of Maasina. Jos : Joint Christian Ministry in West Africa. 2 vols
- Fagerberg-Diallo, Sonja Marie. 1987. Pular: a guide for the dialect of Futa Djalon (Guinea). Jos : Joint Christian Ministry in West Africa.
- Fagerli, Ole T. 1993. Affix order in Fulfulde and the scope in interpretation. *University of Trondheim working papers in linguistics*, 19, pp. 70-87.
- Fagerli, Ole T. 1994. Verbal derivations in Fulfulde. Trondheim : Norwegian University of Science and Technology (NTNU). [University of Trondheim working papers in linguistics, n 21]. 129 pp.
- Faidherbe, [Le Général] L. L. C. 1865. Etude sur la langue kéguem ou sérère-sine. *Annuaire du sénégal et dépendances pour l'année 1865*, pp. 173-242.
- Faidherbe, [Le Général] L. L. C. 1875. Essai sur la langue poul et comparaison de cette langue avec le wolof, les idiomes sérères et les autres langues du Soudan occidental. *Revue de linguistique*, pp. 195-242, 291-321.
- Faidherbe, [Le Général] L. L. C. 1875. Essai sur la langue poul: grammaire et vocabulaire, et comparaison de cette langue avec le wolof, les idiomes sérères et les autres langues du Soudan. Paris : Adrien Maisonneuve.
- Faidherbe, [Le Général] L. L. C. 1881. Dictionnaire de la langue poul. *Bulletin de la Société de Géographie de Paris*, pp. 334-354.
- Faidherbe, [Le Général] L. L. C. 1882. Grammaire et vocabulaire de la langue poul, a l'usage des voyageurs dans le Soudan, avec une carte indiquant les contrées où se parle cette langue. Paris : Adrien Maisonneuve. [2e édition].
- Fakuade, Gbenga, Matudi Gambo & Abdullahi Bashir. 2003. Language shift from mother tongue towards Fulfulde in Adamawa State, Nigeria: causes and consequences. *Anthropological linguistics*, 45-3, pp. 296-225.
- Fligelman, Frieda. 1932. Moral vocabulary of an unwritten language (Fulani). *Anthropos: internationale Zeitschrift für Völker- und Sprachenkunde*, 27, pp. 213-248.
- Fligelman, Frieda. 1932. The richness of African negro languages (Fulani as a type). *Actes du congrès de l'Institut internationale des langues et civilisations africaines, Paris 1931*, pp. 51-75. Paris.
- Gaden, [Le Commandant] Henri. 1908. Note sur le dialecte foul parlé par les Foulbé du Baguirmi. *Journal asiatique?* [10ème série].
- Gaden, [Le Commandant] Henri. 1913. Le poular, dialecte peul du fouta sénégalais. Tome I: étude morphologique, textes. Paris : Ernest Leroux [Collection de la revue du monde musulman].
- Gaden, [Le Commandant] Henri. 1914. Le poular, dialecte peul du fouta sénégalais. Tome II: lexique poular-français. Paris : Ernest Leroux [Collection de la revue du monde musulman].
- Gaden, [Le Commandant] Henri. 1935. Mohammadou Aliou Tyam. La vie d'el Hadj Omar, qacida en poular: transcription, traduction, notes et glossarie. Paris : Institut d'Ethnologie, Musée de l'Homme, Université de Paris. [Travaux et mémoires de l'Institut d'Ethnologie, t 21]. xxv + 289 pp.
- Gaden, [Le Commandant] Henri. 1969/72. Dictionnaire peul-français. Dakar : Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN). [Catalogues de l'IFAN, t 22]. 2 fascicules
- Gajdos, Martina. 2004. Fulfulde: Lehrbuch einer westafrikanischen Sprache. Wien : Praesens.

- Gamble, David Percy & Mary Umah Baldeh. 1981. *Gambian Fula-English dictionary*. San Francisco : Department of Anthropology, San Francisco State University (SFSU). [Gambian studies, n 12]. iv + 142 pp.
- Gamble, David Percy, Linda K. Salmon & Mary Umah Baldeh. 1982. *Firdu-Fula grammar (Gambian dialect)*. San Francisco : Department of Anthropology, San Francisco State University (SFSU). [Gambian studies, n 14]. iii + 127 pp.
- Gamble, David Percy, Linda K. Salmon & Mary Umah Baldeh. 1993. *Firdu-Fula grammar (Gambian dialect)*. San Francisco : Department of Anthropology, San Francisco State University (SFSU). [Revised edition]. [Gambian studies, n 14]. v + 127 pp.
- Gibert, E. 1899. Etude de la langue des Pouls [partie 1]. *Revue de linguistique*, pp. 285-304.
- Gibert, E. 1900. Etude de la langue des Pouls [parties 2-3]. *Revue de linguistique*, pp. 49-66, 137-186.
- Gibert, E. 1901. Etude de la langue des Pouls [partie 4]. *Revue de linguistique*, pp. 50-78.
- Gnalibouly, Boureïma A. & Antonina Ivanovna Koval. 1982. Les questions controversées de la conjugaison verbale en peul. *Bulletin des études africaines de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales*, 2, pp. 27-53.
- Gottschligg, Peter. 1992. *Verbale Valenz und Kasus in Ful*. Wien : Universität Wien [Veröffentlichungen der wissenschaftlichen Gesellschaft Österreichs, Bd 232].
- Gottschligg, Peter. 1995. Determination und Referenz in der Entwicklung der Nominalklassensysteme des Ful und anderer atlantischer Sprachen. In Fleisch, A. & D. Otten (Ed), *Sprachkulturelle und historische Forschungen in Afrika: 11. Afrikanistentage*, Köln, 19.-21. Sept. 1994, pp. 157-175. Köln : Rüdiger Köppe Verlag.
- Gottschligg, Peter. 1995. Sprachwandel und Dialektologie des Anlautwechsels im Ful. *Afrika und Übersee*, 78, pp. 1-38.
- Gottschligg, Peter. 1997. Nominale Morphophonologie des Ful von Klingenheben bis Paradis: keine Rezeptionsgeschichte. *Afrika und Übersee*, 80, pp. 161-187.
- Gottschligg, Peter. 1997. Zur Spezialisierung pronominaler Reliktformen im Ful. *Frankfurter afrikanistische Blätter*, 9, pp. 103-125.
- Gottschligg, Peter. 1998. Nominale Formen im Adamawa-Ful. In Fiedler, I., C. Griefenow-Mewis & B. Reineke (Ed), *Afrikanische Sprachen im Brennpunkt der Forschung: linguistische Beiträge zum 12. Afrikanistentag*, Berlin, 3.-6. Oktober 1996. Köln : Rüdiger Köppe Verlag.
- Gottschligg, Peter. 1999. Senegal language deixis and its development in Fula dialects. *Frankfurter afrikanistische Blätter*, 11, pp. 51-82.
- Gottschligg, Peter. 2000. La morphologie nominale peule dans le cadre dialectal et nord-(ouest)-atlantique. In Zima, P. (Ed), *Areal and genetic factors in language classification and description: Africa south of the Sahara*, pp. 61-89. München : Lincom Europa [Lincom studies in African linguistics, n 47].
- Gottschligg, Peter. 2003. A non-rhotic Fula dialect from Kouandé (northern Bénin). In Lébikaza, K. K. (Ed), *Actes du 3e congrès mondial de linguistique africaine Lomé 2000*. Köln : Rüdiger Köppe Verlag [World congress of African linguistics/Congrès mondial de linguistique africaine, v 3].
- Greenberg, Joseph Harold. 1949. Studies in African linguistic classification. Part 2: the classification of Fulani. *Southwestern journal of anthropology*, 5-3, pp. 190-198.
- Guiraudon, T. Grimal de. 1887. *Notes de linguistique africaine: les puls*. Paris : Ernest Leroux.
- Guiraudon, T. Grimal de. 1894. *Bolle fulbe. Manuel de la langue foule parlée dans la Sénégambie et le Soudan: grammaires, textes, vocabulaire*. Paris & Leipzig : Librairie Universitaire.
- Günther, Wilfried. 1968. A Fula word-list of the early 19th century. *Africana marburgensia*, 1-1, pp. 14-22.
- Haller, Beat. 1986. *Wàkità máyàhà gér gà bázlam zùlgwa, nàsàrá, péltà/Lexique zulgo-français-foulfouldé*. Yaoundé : Summer Institute of Linguistics (SIL).
- Harrison, Anette Renée & Irene Tucker. 2003. *Fulfulde language family report*. SIL International [SIL electronic survey reports (SILESR), n 2003-009].
- Harrison, Anette Renée. 2004. *The use of proper nouns as an index of group identity in Fulfulde personal narratives*. Santa Barbara : University of California at Santa Barbara. [MA thesis]. 121 pp.
- Heusing, Gerald. 1999. *Aspects of the morphology-syntax interface in four Nigerian languages*. Münster : Lit Verlag. 176 pp.
- Hilaire, Jean-Charles. 1995. *Analyse interdialectale de la détermination verbale en peul (parlers centraux du Nigéria)*. Paris : INALCO. [Thèse de doctorat nouveau régime]. 489 pp.
- Homburger, Liliás. 1913. *Morphèmes africains en peul et dans les parlers bantous*. Mémoires de la Société de Linguistique de Paris?.
- Homburger, Liliás. 1929. *Les préfixes nominaux dans les parlers peuls, haoussa et bantou*. Paris : Musée de l'Homme, Université de Paris. [Travaux et mémoires de l'Institut d'Ethnologie, t 6]. xi + 167 pp.
- Homburger, Liliás. 1936. *Le peul et les langues nilotiques*. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 37, pp. 58-72.
- Homburger, Liliás. 1939. *Le sérère-peul*. *Journal de la Société des Africanistes*, 9-1, pp. 85-102.

- Homburger, Liliás. 1948. Éléments dravidiens en peul. *Journal de la Société des Africanistes*, 18-2, pp. 135-144.
- Jarvis, Elizabeth. 1986. Wakita gwadi parekwa nare gwadi nasara nare gwadi pelata ta dzaka/Petit lexique podoko-français-foulfouldé. Yaoundé : Summer Institute of Linguistics (SIL).
- Jeffreys, Merwyn David Waldegrave. 1944. Origin du nom Fulani. *Bulletin de la Société d'Etudes Camerounaises*, 5.
- Jeffreys, Merwyn David Waldegrave. 1947. Speculative origins of the Fulani language. *Africa: journal of the International African Institute*, 17.
- Johnston, [Sir] Harry Hamilton. 1921. The Fulas and their language. *Journal of the African Society*, 20-79, pp. 212-216.
- Jungraithmayr, Herrmann & Al-Amin Abu-Manga. 1989. Einführung in die Ful-Sprache. Berlin : Dietrich Reimer Verlag. [Sprache und Oralität in Afrika (SOA), Bd 1]. xxxvi + 350 pp.
- Ka, Fari Silate. 1977. Description morphosyntaxique du jengelle (parler peul du Sénégal). Paris : INALCO, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle [Thèse de 3e cycle]. 397 pp.
- Ka, Fari Silate. 1991. Éléments de dialectologie peule: variations dialectales et problèmes de standardisation. In Abba, I. A., I. Mukoshi & G. Tahir (Ed), *Studies in Fulfulde language*. Triumph Publishing Co.
- Kammler, Werner. 1973. Vocabulaire français-foulfouldé. Garoua (Cameroun) : Editions Annoora.
- Kassühlke, Rudolf. 1969. Bibelübersetzung in Ful. *Africana marburgensia*, 2-1, pp. 9-13.
- Klingenheben, August von. 1923/24. Die Präfixklassen des Ful. *Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen*, 14, pp. 189-222, 290-315.
- Klingenheben, August von. 1924/25. Die Permutation des Biafada und des Ful. *Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen*, 15, pp. 180-213, 266-272.
- Klingenheben, August von. 1927. Die Laute des Ful. Berlin & Hamburg : Verlag von Dietrich Reimer (Ernst Vohsen); C Boysen. [Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen, Beiheft 9]. 156 pp.
- Klingenheben, August von. 1929. Die nominalen Klassensysteme des Ful. *Donum natalicum schrijnen*, pp. 175-181. Nijmegen & Utrecht.
- Klingenheben, August von. 1941. Die Suffixklassen des Ful. Berlin & Hamburg : Verlag von Dietrich Reimer (Andrews & Steiner); Friederichsen, De Gruyter & Co. [Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen, Beiheft 23]. 107 pp.
- Klingenheben, August von. 1945/49. Die Klassenelemente der Zahlwörter des Ful. *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft [neue Folge]*, 23/24 [98/99], pp. 67-92.
- Klingenheben, August von. 1962. Die Inversion im Ful. *Afrika und Übersee*, 45, pp. 161-169.
- Klingenheben, August von. 1963. Die Sprache der Ful (Dialekt von Adamawa): Grammatik, Texte und Wörterverzeichnis. Hamburg : J J Augustin. [Afrikanistische Forschungen, Bd 1]. xxii + 461 pp.
- Koval, Antonina Ivanovna & Boureïma A. Gnalibouly. 1997. Glagol fula v tipologicheskome osveshchenii [A typological study of the Fula verb]. Moskva : Russkie Slovarei. 251 pp.
- Koval, Antonina Ivanovna. 1998. Iazyk, Afrika, Ful'be. St Petersburg & Moskva : Evropeiskii dom. 355 pp.
- Krause, Gottlob Adolf. 1884. Ein Beitrag zur Kenntnis der fulischen Sprache in Afrika. [Mittheilungen der Riebeck'schen Niger-Expedition, Bd 1].
- Kropp Dakubu, Mary Esther (Ed). 1977. West African language data sheets 1. Legon & Leiden : West African Linguistic Society (WALS); African Studies Centre (ASC).
- Labatut, Roger, D. M'Bodj & M. Aliou. 1987. Jam tan: initiation à la langue peule. Paris : BPI/Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO); Centre Georges Pompidou.
- Labatut, Roger. 1973. Le parler d'un groupe de peuls nomades (Nord-Cameroun): les WoDaaBe Hoorewaalde Dageeja biBBi Bii Siroma. Paris : SELAF. [Langues et civilisations à tradition orale (LACITO), t 6]. 326 pp.
- Labatut, Roger. 1976/82. La phrase peule et ses transformations. Lille : Atelier National de Reproduction des Thèses, Université Charles de Gaulle (Lille 3). 509 pp.
- Labatut, Roger. 1982. L'alternance consonantique du peul. *Bulletin des études africaines de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales*, 4, pp. 61-72.
- Labatut, Roger. 1983. Les emprunts du peul à l'arabe. *Langue arabe et langues africaines*, pp. 41-70. Paris : Conseil International de la Langue Française (CILF); Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS).
- Labatut, Roger. 1987. La parole à travers quelques proverbes peuls du Fouladou (Sénégal). *Journal des africanistes*, 57-1/2, pp. 67-75.
- Labatut, Roger. 1987-88. Introduction à l'étude des emprunts du peul au mandinka. *Mandenkan*, 14-15, pp. 233-245.
- Labatut, Roger. 1990. La négation en pulaar. *Linguistique africaine*, 4, pp. 115-122.
- Labouret, Henri. 1952. La langue des peuls ou foulbé. Dakar : Institut Français d'Afrique Noire (IFAN). [Mémoires de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire), n 16]. xii + 286 pp.

- Labouret, Henri. 1955. La langue des peuls ou foulbé: lexique français-peul. Dakar : Institut Français d'Afrique Noire (IFAN). [Mémoires de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire), n 41]. 60 + 100 pp.
- Lacroix, Pierre-Francis. 1959. Observations sur la "koinè" peule de Ngaoundéré. Travaux de l'Institut Linguistique de l'Université Paris, 4, pp. 57-71.
- Lacroix, Pierre-Francis. 1962. Distribution géographique et sociale des parlers peuls du nord-Cameroun. L'homme [série C], 2-3, pp. 75-101.
- Lacroix, Pierre-Francis. 1967. Quelques aspects de la désintégration d'un système classificatoire (peul du sud de l'Adamawa). In Manessy, G. (Ed), La classification nominale dans les langues négro-africaines, pp. 291-312. Paris : CNRS [Colloques internationaux du CNRS, sciences humaines].
- Lacroix, Pierre-Francis. 1967. Remarques préliminaires à une étude des emprunts arabes en peul. Africa: journal of the International African Institute, 37-2, pp. 188-201.
- Lacroix, Pierre-Francis. 1972. La division du temps chez les peuls de l'Adamawa. In Lacroix, P.-F. (Ed), L'expression du temps dans quelques langues de l'ouest africain: études lexicales. Paris : SELAF [Bibliothèque de la SELAF, n 29].
- Lacroix, Pierre-Francis. 1981. Le peul. In Perrot, J. (Ed), Les langues dans le monde ancien et moderne, I: Les langues de l'Afrique subsaharienne, pp. 19-32. Paris : CNRS.
- Lang, Karl. 1921/22. Die Explosiva und der Nasal der Qualität und Quantität im Fulfulde. Anthropos: internationale Zeitschrift für Völker- und Sprachenkunde, 16/17, pp. 1058-1061.
- Larisch, Klaus. 1989. Phonologische Prozesse bei der Bildung der Nominalklassen im Ful: eine EDV-gestützte Analyse von Sprachmaterial aus dem Futa-Toro-Bergland (Senegal). Köln : Institut für Afrikanistik, Universität zu Köln. [Magisterarbeit].
- Leger, Rudolf (Ed). 1997. Fulfulde-Studien/Fula studies. Köln : Rüdiger Köppe Verlag. [Frankfurter afrikanistische Blätter, Bd 9]. 165 pp.
- Leger, Rudolf. 1998. Noun classes in Fulfulde. Festschrift für Professor Koval. Moskva.
- Leith-Ross, Sylvia. 1922. Fulani grammar. London & Lagos : Waterlow & Sons. 210 pp.
- Lex, Gloria. 1986. Étude phonologique d'un dialecte peul: le parler du Fouladou (Haute Casamance, Sénégal). Paris : Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris 3). [Mémoire de maîtrise].
- Lex, Gloria. 1997. Le dialecte peul du Fouladou (Casamance-Sénégal): étude phonétique et phonologique. München : Lincom Europa. [Lincom studies in African linguistics, n 16]. 320 pp.
- Lienhard, Ruth & Martha Giger. 1982. Deftere zlim kenigi ma ceba ceba ta ma daba, ta ma pelata, baw ta ma masara/Petit lexique daba-foulfoulé-français. Yaoundé : Summer Institute of Linguistics (SIL).
- Lloyd, B. S., K. Tambadu & P. G. Imhoff. 1965. Fula basic course. Washington DC : Foreign Service Institute, US Department of State. 489 pp.
- MacBriar, [Reverend] R. Maxwell. 1854. A grammar of the Fulah language, with vocabularies.
- McIntosh, Mary. 1984. Fulfulde syntax and verbal morphology. London : Kegan Paul International in association with University of Port Harcourt Press. xi + 292 pp.
- Meinhof, Carl [Friedrich] [Michael]. 1911. Das Ful in seiner Bedeutung für die Sprachen der Hamiten, Semiten und Bantu. Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft, pp. 177-220.
- Miyamoto, R. 1989. A note on some features of the Sokoto dialect of Fula. Journal of Asian and African studies/Ajia Afuriku gengo bunka kenkyu, 37, pp. 15-30.
- Mockler-Ferryman, [Lt.-Col.] A. F. 1892. Numerals of Hausa, Nupe, Yoruba, Fula: up the Niger. London : Philip & Sohn.
- Mohamadou, Aliou. 1985. La morphologie du constituant nominal en fulfulde, parler de l'Adamawa. Paris : Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris 3). [Thèse de doctorat de 3e cycle].
- Mohamadou, Aliou. 1985. La morphologie du constituant nominal en fulfulde, parlers de l'Aadamaawa. Paris : INALCO, Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle [Thèse de 3e cycle]. 343 pp.
- Mohamadou, Aliou. 1990. Remarques sur la négation assertive en peul. Linguistique africaine, 4, pp. 145-152.
- Mohamadou, Aliou. 1991. Classificateurs et représentation des propriétés lexicales en peul: parlers de l'Aadamaawa. Paris : INALCO. [Thèse de doctorat nouveau régime]. 239 pp.
- Mohamadou, Aliou. 1994. Classificateurs et représentation des propriétés lexicales en peul: parlers de l'Aadamaawa. Paris : Université Paris 7 Denis Diderot. [Les documents de linguistique africaine, n 3]. 239 pp.
- Mohamadou, Aliou. 1994. Les approches sémantiques de la classification nominale en peul. University of Trondheim working papers in linguistics, 22, pp. 17-40.
- Mohamadou, Aliou. 2000. Topicalisation et détermination du terme topique en peul. In Caron, B. (Ed), Topicalisation et focalisation dans les langues africaines. Louvain & Paris.
- Mohammad, Abubakar B. 1987. A linguistic study of the nativization of english loan words in Gombe Fulfulde. Kano : Baylor University. [PhD thesis].
- Mohammad, Abubakar B. 1997. The assimilation of English loan words into Fulfulde. Frankfurter afrikanistische Blätter, 9, pp. 87-95.

- Moore, Leslie Carolyn. 2004. Learning languages by heart: second language socialization in a Fulbe community (Maroua, Cameroon). Los Angeles : University of California at Los Angeles (UCLA). [PhD thesis]. 502 pp.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1957. Die Suffixkonjugation im Ful. Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, 53, pp. 161-180.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1962. Anlautswechsel, nominale und verbale Formen im Ful. Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, 58, pp. 1-23.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1963. Die Grundlagen des Ful und des Mauretanischen. Wien.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1980. Contribution à l'histoire des langues peul, sérèr et wolof. Itinérances, 1, pp. 123-149.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1983. Die Nominalklassen im Serer und im Fula. Afrika und Übersee, 66.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1989. Ful and Soninke in historischen Sprachkontakt. Afrika und Übersee, 72, pp. 161-190.
- Mukoshy, I. M. 1984. The sounds and morphemes of Fulfulde: an examination of Fulfulde phonology and morphology. Khartoum : University of Khartoum. [PhD thesis].
- Niang, Mamadou Ousmane. 1995. Syllable 'sonority' hierarchy and Pulaar stress: a metrical approach. Kansas working papers in linguistics, 20.
- Niang, Mamadou Ousmane. 1997. Constraints on Pulaar phonology. Lanham MD, New York & London : University Press of America. xiv + 156 pp.
- Niang, Mamadou Ousmane. 1997. Pulaar: Pulaar-English, English-Pulaar standard dictionary. New York : Hippocrene Books. xxiv + 276 pp.
- Noss, Philip A. 1991. The tense system of Fulfulde. Afrikanistische Arbeitspapiere (AAP), 27.
- Noye, Dominique. 1971. L'acquisition de la langue par les jeunes Peuls du Diamaré (Nord-Cameroun). Paris & Maroua (Cameroun). [Thèse de doctorat].
- Noye, Dominique. 1971. Un cas d'apprentissage linguistique: acquisition de la langue par les jeunes Peuls du Diamaré (Nord-Cameroun). Paris : Librairie Orientaliste Paul Geuthner. 206 pp.
- Noye, Dominique. 1974. Cours de foulfouldé, dialecte peul du Diamaré, Nord-Cameroun: grammaire et exercices, textes, lexiques peul-français et français-peul. Paris & Maroua (Cameroun) : Librairie Orientaliste Paul Geuthner pour la Mission Catholique. 381 pp.
- Noye, Dominique. 1975. Langages secrets chez les Peul. African languages/Langues africaines, 1, pp. 81-95.
- Noye, Dominique. 1976. Comportement morphologique et syntaxique des noms de parents et de relations en peul (dialecte du Diamaré, Nord-Cameroun). Bulletin de l'ALCAM (Atlas linguistique du Cameroun), 3, pp. 63-77.
- Noye, Dominique. 1980. Diminutifs hypocoristiques en peul. Journal of African languages and linguistics, 2-2, pp. 113-120.
- Noye, Dominique. 1989. Dictionnaire foulfouldé-français, dialecte peul du Diamaré du Nord-Cameroun. Paris & Garoua (Cameroun) : Librairie Orientaliste Paul Geuthner; Procure des Missions. 425 pp.
- Osborn, W. Donald, David J. Dwyer & Joseph I. Donoho jnr. 1993. Fulfulde (Maasina) English French lexicon. East Lansing : Michigan State University Press.
- Palmer, H. Richmond. 1914. Delafosse's account of the Fulani. Journal of the African Society, 50, pp. 195-203.
- Palmer, H. Richmond. 1923. The "Fulas" and their language. Journal of the African Society, 22-86, pp. 121-130.
- Paradis, Carole. 1986. Morphological and phonological investigations in Fula: class markers. McGill working papers in linguistics/Cahiers linguistiques de McGill, 3-2.
- Paradis, Carole. 1986. Phonologie et morphologie lexicales: les classes nominales en peul (fula). Québec : Université Laval. [Thèse de PhD].
- Paradis, Carole. 1987. Strata and syllable dependencies in Fula: the nominal classes. Journal of African languages and linguistics, 9-2, pp. 123-139.
- Paradis, Carole. 1992. Lexical phonology and morphology: the nominal classes in Fula. New York & London : Garland Publishing. [Outstanding dissertations in linguistics]. xv + 313 + 2 pp.
- Parietti, Giuseppe. 1998. Dictionnaire français-foulfouldé, suivi d'un index foulfouldé. Paris : Editions Karthala. 488 pp.
- Pelletier, Corinne A. & A. Neil Skinner. 1981. Adamawa Fulfulde: an introductory course. Madison : African Studies Program, University of Wisconsin. 427 pp.
- Picabia, Lélia & Sidigui Ba. 1988. Description du système verbal peul. Langues et grammaire: documents de travail. 2, pp. 65-84. Saint-Denis (France).
- Pozdniakov, Konstantin Igorevich. 1988. Proto-Fula-Serer noun class system. In Brauner, S. & E. Wolff (Ed), Progressive traditions in African and Oriental studies, pp. 121-130. Berlin : Akademie-Verlag [Asien Afrika Lateinamerika, Sonderheft 21].
- Pozdniakov, Konstantin. 2003. On paradigm morphology, as illustrated on „dimension” classes in Fula. The languages of the Far East, South-East Asia and West Africa, pp. 63-80. Moscou.

- Prunet, Jean-François & C. Tellier. 1984. Interaction des niveaux en phonologie: l'abrègement vocalique en pular. McGill working papers in linguistics/Cahiers linguistiques de McGill, 2, pp. 65-90.
- Prunet, Jean-François. 1989. Prosodic redistribution in Fula. In Haïk, I. & L. Truller (Ed), Current approaches to African linguistics VI, pp. 138-160. Dordrecht : Mouton de Gruyter; Foris Publications [Publications in African languages and linguistics (PALL), v 9].
- Reichardt, Charles Augustus Ludwig. 1859. Primer in the Fulah language.
- Reichardt, Charles Augustus Ludwig. 1859. Three original Fulah pieces in Arabic letters, in Latin transcription and in English translation.
- Reichardt, Charles Augustus Ludwig. 1876. Grammar of the Fulde language. London : Church Missionary House.
- Reichardt, Charles Augustus Ludwig. 1878. Vocabulary of the Fulde language. London : Church Missionary Society (CMS).
- Rockholtz, Christiane. 1989. Zur Entlehnung und morphologischen Intergration von Hausawörtern in das Fulfulfe. Hamburg : Universität Hamburg. [Magisterarbeit].
- Royen, Gerlach. 1928. De konsonantische intermutatie in het Ful. In Koppers, W. (Ed), Festschrift/Publication d'hommage offerte au P. W. Schmidt, pp. 127-130. Wien : Mechitharisten-Congregations-Buchdruckerei.
- Sanderval, O. de. 1893. Soudan français, Kahel, avec recueil de mots foulahs.
- Sano, Mohamed Lamine, Mamadou Doumbouya & Ibrahima Kalil Toure. 1997. Vocabulaire des élections français-pular. Conakry : Institut de Recherche Linguistique Appliquée (IRLA). 34 pp.
- Schubert, Klaus. 1988. August Klingenberg's contribution to Fula studies. In Brauner, S. & E. Wolff (Ed), Progressive traditions in African and Oriental studies, pp. 144-154. Berlin : Akademie-Verlag [Asien Afrika Lateinamerika, Sonderheft 21].
- Schultze, A. 1909. Fulbe-Notizen. Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen, III. Abt., pp. 123-126.
- Seydou, Christiane. 1972. Eléments d'analyse de la notion de temps dans la langue des peuls du Niger. In Lacroix, P.-F. (Ed), L'expression du temps dans quelques langues de l'ouest africain: études lexicales. Paris : SELAF [Bibliothèque de la SELAF, n 29].
- Seydou, Christiane. 1987. La notion de parole dans le dialecte peul du Mâssina (Mali). Journal des africanistes, 57-1/2, pp. 45-66.
- Seydou, Christiane. 1998. Dictionnaire pluridialectal des racines verbales du peul: peul-français-anglais/A dictionary of verb roots in Fulfulde dialects. Paris : Karthala / Agence de la Francophonie. 894 pp.
- Seydou, S. 1990. De la négativité à l'altérité la particule naa dans un dialecte peul. Linguistique africaine, 4, pp. 223-248.
- Skousen, Royal. 1972. Consonant alternation in Fula. Studies in African linguistics, 3-1, pp. 77-96.
- Sow, Alfâ Ibrâhîm. 1971. Dictionnaire élémentaire fulfulde-français-anglais. Niamey.
- Sow, Alfâ Ibrâhîm. 1981. Les procédés d'intensification en fulfulde (parlers peuls de Guinée). Bulletin des études africaines de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales, 1, pp. 69-76.
- Spidahl, Rodney James. 2004. Fulbe identity in community: an analysis of pulaaku discourse in North Cameroon. Trinity Evangelical Divinity School. [PhD thesis]. 459 pp.
- Steane, K. 1909. Kleine Fullah-Grammatik. Archiv für das Studium der deutschen Kolonialsprachen, Bd 7.
- Stennes, Leslie H. 1967. A reference grammar of Adamawa Fulani. East Lansing : African Studies Center, Michigan State University. [African language monographs, n 8]. xiv + 285 pp.
- Stephani, Fr. von. 1909. Materialien für das Studium der Fulbe-Sprache. Mitteilungen des Seminars für orientalische Sprachen, III. Abt., pp. 114-122.
- Stephani, Fr. von. 1911. Taschenbuch der Sprache der Fulbe in Adamaua.
- Stewart, John Massie. 2005. Three-grade consonant mutation in the Fulanic and Akanic languages and in their latest common ancestor (Proto-Niger-Congo?). In Bostoen, K. & J. Maniacky (Ed), Studies in African comparative linguistics, with special focus on Bantu and Mande: essays in honour of Yvonne Bastin and Claire Grégoire, pp. 7-25. Tervuren : Musée Royal de l'Afrique Centrale (MRAC) [Collection sciences humaines/Collectie menswetenschappen, n 169].
- Storbeck, F. 19---. Ful-Sprache. Berlin & Schöneberg (Deutschland) : Langenscheidt [Metoula-Sprachführer].
- Storbeck, F. 1919/20. Fulsprichwörter aus Adamaua, Nord-Kamerun. Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen, 2, pp. 106-122.
- Struck, Bernhard. 1912. Linguistic bibliography of northern Nigeria, including Hausa and Fula, with notes on the Yoruba dialects [part 2]. Journal of the African Society, 42, pp. 213-230.
- Swift, Lloyd B., K. Tambadu & P. G. Imhoff. 1965. Fula basic course. Washington DC : Foreign Service Institute, US Department of State.
- Sylla, Yéro. 1979. Grammatical relations and Fula syntax. Los Angeles : University of California at Los Angeles (UCLA). [PhD thesis]. 439 pp.
- Sylla, Yéro. 1982. Grammaire moderne du pulaar. Dakar, Abidjan & Lomé : Nouvelles éditions africaines.

- Sylla, Yèro. 1993. *Syntaxe peul: contribution à la recherche sur les universaux du langage*. Dakar : Nouvelles éditions africaines (NEA).
- Tautain, L. 1889. Contribution à l'étude de la langue foule (popular) [partie 1]. *Revue de linguistique*, pp. 347-366.
- Tautain, L. 1890. Contribution à l'étude de la langue foule (popular) [parties 2-4]. *Revue de linguistique*, pp. 28-50, 118-147, 212-221.
- Taylor, Frank William. 1920. Some English words in Fulani and Hausa. *Journal of the African Society*, 20-77, pp. 25-32.
- Taylor, Frank William. 1921. *A first grammar of the Adamawa dialect of the Fulani language (Fulfulde)*. Oxford : Clarendon Press. 135 pp.
- Taylor, Frank William. 1926. *A Fulani-Hausa phrase book*. Oxford : Clarendon Press. 158 pp.
- Taylor, Frank William. 1927. *A Fulani-Hausa vocabulary*. Oxford : Clarendon Press. 136 pp.
- Taylor, Frank William. 1929. The orthography of African languages, with special reference to Hausa and Fulani. *Journal of the African Society*, 28-111, pp. 241-252.
- Taylor, Frank William. 1932. *A Fulani-English dictionary*. Oxford : Clarendon Press. vii + 242 pp.
- Taylor, Frank William. 1953. *Grammar of the Adamawa dialect of the Fulani language*. Oxford : Clarendon Press. [2e édition]. 124 pp.
- Theil [Endresen], Rolf. 1993. A diachronic study of Fula conjugations. *University of Trondheim working papers in linguistics*, 19, pp. 87-118.
- Theil [Endresen], Rolf. 1993. The eastern Fula auxiliaries don and 'e and their historical relationship to western Fula long subject pronouns. *Nordic journal of African studies*, 2-1, pp. 57-78.
- Theil [Endresen], Rolf. 1994. The etymological relationship between the benefactive and causative suffixes in Fula. *University of Trondheim working papers in linguistics*, 22, pp. 41-59.
- Theil [Endresen], Rolf. 1995. Fula imperfective forms in a grammaticalization perspective. *University of Trondheim working papers in linguistics*, 25.
- Theil [Endresen], Rolf. 1998. Fula imperfective forms in a grammaticalization perspective. In Maddieson, I. & T. J. Hinnebusch (Ed), *Language history and linguistic description in Africa*, pp. 37-44. Trenton NJ & Asmara : Africa World Press [Trends in African linguistics, v 2].
- Theil [Endresen], Rolf. 1999. Pre-Fula 'relative *N'. In Kotey, P. F. A. (Ed), *New dimensions in African linguistics and languages*. Trenton NJ & Asmara : Africa World Press. [Trends in African linguistics, v 3]. 233 ff.
- Tourneux, Henry & Christian Seignobos. 1997. Origine et structure du lexique botanique peul du Diamaré (Cameroun). In Barreteau, D., R. Dognin & C. v. Graffenried (Ed), *L'homme et le milieu végétal dans le bassin du lac Tchad*, pp. 195-216. Paris : Office de la Recherche Scientifique et Technique d'Outre-Mer (ORSTOM).
- Tourneux, Henry. 1998. *Dictionnaire peul de l'agriculture et de la nature (Cameroun)*. Paris : Editions Karthala. 542 pp.
- Tourneux, Henry. 1999. *Vocabulaire peul du monde rural*. Paris : Editions Karthala. 248 pp.
- Tressan, [Marquis] Michel de Lavergne de. 1951. Pour une transcription phonétique peule unifiée. *Bulletin de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire)*, 13.
- Tressan, [Marquis] Michel de Lavergne de. 1952. Au sujet des Peuls. *Bulletin de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire)*, 14-4, pp. 1512-1559.
- Vallette, René. 1985. Un morphème de classe supplémentaire en fulfulde (dialecte du jelgooji, Burkina Faso). *Journal of West African languages*, 15-1, pp. 93-103.
- Vallette, René. 1988. La focalisation en fulfulde. *Journal of West African languages*, 18-2, pp. 9-20.
- Vohsen, Ernst. 1887/88. Proben der Fulah-Sprache [Teil 1]. *Zeitschrift für afrikanische Sprachen*, pp. 217-237.
- Vohsen, Ernst. 1889/90. Proben der Fulah-Sprache [Teil 2]. *Zeitschrift für afrikanische Sprachen*, pp. 296-315.
- Voznesenskaya, Y. A. 1975. K voprosu oazykovykh kontaktakh Hausa i Fula v Nigerii (na materiale leksiki). *Vestnik moskovskogo Universiteta - vostokovedenie*, 1, pp. 65-73.
- Voznesenskaya, Y. A. 1976. Nekotorye aspekty Hausa-Ful'bskogo dvuyazychiya. *Istoriya vostochnykh kultur*, pp. 126-132. Moskva.
- Wane, M. D. 1992. *Syllabe et processus phonologiques en pulaar (parler de Bhoghe, Mauritanie)*. Rabat : Faculté des Lettres, Université Mohamed V. [Diplôme d'études supérieures (DES) et thèse de doctorat de 3e cycle].
- Westermann, Diedrich & Abdallah Adam. 1913. *Erzählungen in Fulfulde, niedergeschrieben von Abdallah Adam*. Berlin : Druck und Kommissionsverlag von Georg Reimer [Lehrbücher des Seminars für orientalische Sprachen, Bd 30].
- Westermann, Diedrich. 1909. *Handbuch der Ful-Sprache: Wörterbuch, Grammatik, Übungen und Text*. Berlin & Hamburg : Verlag von Dietrich Reimer (Ernst Vohsen).
- Westermann, Diedrich. 1910. *Fullah-Übungen*.

- Wolf, Paul Polydoor de. 1985. On the semantics of descriptive cattle names in Fulani. *Afrikanistische Arbeitspapiere* (AAP), 3.
- Wolf, Paul Polydoor de. 1986. The verbal particle -naa in Nongaare Fulani. *Afrikanistische Arbeitspapiere* (AAP), 6.
- Wolf, Paul Polydoor de. 1993. The Fula particle don and its congeners: comparative notes on their grammaticalization processes. *Afrikanistische Arbeitspapiere* (AAP), 33.
- Wolf, Paul Polydoor de. 1994. *English-Fula dictionary: a multilingual approach* (Fulfulde, Pulaar, Fulani). Berlin : Dietrich Reimer Verlag. [Sprache und Oralität in Afrika (SOA), Bd 18]. 3 Bde, cxxx + 988 pp. ; xii + 1106 pp. ; xii + 1110 pp.
- Zoubko, Galina. 1996. *Dictionnaire peul-français*. Osaka : National Museum of Ethnology [Senri ethnological studies, n 4].
- Zubko, G. V. 1980. *Fula-rusko-francuzskij slovar'*. Moskva.

Ab. Sereer

- Avezac, G. d'. 1845. *Vocabulaires guiolof, manding, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe, recueillis à la côte d'Afrique pour le service de l'ancienne Compagnie Royale du Sénégal*. [Mémoires de la Société Ethnologique, t 2]
- Crétois, Léonce. 1973/77. *Dictionnaire sereer-français*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD). 6 tomes
- Faidherbe, [Le Général] L. L. C. 1865. *Etude sur la langue kéguem ou sérère-sine*. *Annuaire du Sénégal et dépendances pour l'année 1865*, pp. 173-242.
- Fal, Arame. 1980. *Les nominaux en serer-siin (parler de Jaxaaw)*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD).
- Faye, Souleymane. 1982. *Morphologie du verbe sérère*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD 84).
- Faye, Waly Coly. 1979. *Etude morphosyntaxique du sereer singandum (région de Jaxaaw-Ñaaxar)*. Grenoble : Université Stendhal (Grenoble 3). [Thèse de doctorat].
- Faye, Waly Coly. 1981. *Précis grammatical de sérère*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD 75).
- Faye, Waly Coly. 1983. *Quelques aspects syntaxiques du wolof et du sérère*. *Réalités africaines et langues française* 17. Dakar.
- Greffier, H. 1901. *Dictionnaire français-sérère, précédé d'un abrégé de la grammaire sérère*.
- Greffier, H. 1901. *Grammaire sérère*.
- Hestermann, P. F. 1912. *Der Anlautwechsel in der Serersprache in Senegambien, westafrika*. *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, pp. 350-362.
- Hestermann, P. F. 1915. *Die Repetition in der Serersprache von Senegambia*. *Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft*, pp. 107-112.
- Hestermann, P. F. 1918. *Die dreistufige Anlautwechsel und die Suffixbildung im Serer*. *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, pp. 223-263.
- Homburger, Liliás. 1939. *Le sérère-peul*. *Journal de la Société des Africanistes*, 9-1, pp. 85-102.
- Mäkelä, Katriina. 1989. *Aqatin seereer. Guide pratique pour apprendre le seereer*. Dakar : Mission Luthérienne du Sénégal.
- Manessy, Gabriel & Serge Sauvageot (Ed). 1963. *Wolof et sérère: études de phonétique et de grammaire descriptive*. Dakar : Faculté des Lettres et Sciences Humaines (FLSH), Université de Dakar. [Publications de la section des langues et littératures, n 12]. xxii + 307 pp.
- McLaughlin, Fiona. 1992. *Noun Classification in Seereer-Siin*. Austin : The university of Texas (PhD thesis). 308 pp.
- McLaughlin, Fiona. 1992/94. *Consonant mutation in Sereer-Siin*. *Studies in African linguistics*, 23, pp. 279-313.
- McLaughlin, Fiona. 2000. *Consonant mutation and reduplication in Seereer-Siin*. *Phonology*, 17-3, pp. 333-363.
- McLaughlin, Fiona. 2005. *Voiceless implosives in Seereer-Siin*. *Journal of the International Phonetic Association*, 35-2.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1980. *Contribution à l'histoire des langues peul, sérère et wolof*. *Itinérances*, 1, pp. 123-149.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1983. *Die Nominalklassen im Serer und im Fula*. *Afrika und Übersee*, 66.
- Pichl, Walter J. 1963. *Le permutation et l'accord en sérère*. In Houis, M., G. Manessy & S. Sauvageot (Ed), *Actes du 2ème colloque international de linguistique négro-africaine, Dakar 12-16 avril 1962*. Dakar : Université de Dakar, *Revue de Langues de l'Afrique de l'Ouest*.
- Pozdniakov, Konstantin & Guillaume Segerer. 2006. *Les alternances consonantiques du sereer: entre classification nominale et dérivation*. *Africana linguistica*. 12, pp. 137-162. Tervuren.

- Pozdniakov, Konstantin Igorevich. 1988. Proto-Fula-Serer noun class system. In Brauner, S. & E. Wolff (Ed), *Progressive traditions in African and Oriental studies*, pp. 121-130. Berlin : Akademie-Verlag [Asien Afrika Lateinamerika, Sonderheft 21].
- Senghor, Léopold Sédar. 1944. L'harmonie vocalique en sérère (dialecte du Dyéguémé). *Journal de la Société des Africanistes*, 14-1/2, pp. 17-24.

B. Tenda

- Ferry, Marie-Paule. 1968. Deux langues tenda du Sénégal oriental, basari et bedik. Paris : SELAF [Bulletin de la SELAF, n 7].
- Ferry, Marie-Paule. 1968. L'alternance consonantique en bedik. *Journal of West African languages*, 5-2, pp. 91-96.
- Ferry, Marie-Paule. 1971. Les affixes nominaux et leur rôle grammatical dans la phrase basari. *Journal of West African languages*, 8-2, pp. 113-122.
- Ferry, Marie-Paule. 1972. L'expression du temps chez les bedik et les basari du Sénégal oriental. In Lacroix, P.-F. (Ed), *L'expression du temps dans quelques langues de l'ouest africain: études lexicales*. Paris : SELAF [Bibliothèque de la SELAF, n 29].
- Ferry, Marie-Paule. 1981. Le basari. In Perrot, J. (Ed), *Les langues dans le monde ancien et moderne, I: Les langues de l'Afrique subsaharienne*, pp. 55-64. Paris : CNRS.
- Ferry, Marie-Paule. 1991. Thesaurus tenda: dictionnaire ethnolinguistique de langues sénégal-guinéennes (basari, bedik, konyagi). Paris : SELAF. [Langues et cultures africaines, t 13-15]. 3 tomes, 1280 pp.
- Gessain, M. 1973. Vocabulaires coniagui et bassari recueillis par L. Tauxier entre 1925 et 1935. *Journal de la Société des Africanistes*, 43-2, pp. 246-251.
- Pozdniakov, Konstantin & M.-P. Ferry. 2001. Dialectique du régulier / irrégulier dans la reconstruction des classes nominales. In Nicolaï, R., *Leçons d'Afrique, Filiations, ruptures et reconstitution de langues, Un Hommage à Gabriel Manessy*, pp. 153-168. Louvain, Paris : Peeters (Afrique et Langage 2).
- Sachot (Santos), Rosine. 1996. Le mey : langue ouest-atlantique de Guinée. Paris : Université Paris 3. [Thèse de doctorat d'Etat, dir. S. Sauvageot].
- Santos, R. & Marie-Paule Ferry. 1975. Deux lexiques tenda: lexique wèy (koñagi) suivi d'un lexique pe. Dakar : CLAD [Les langues africaines au Sénégal, n 61].
- Santos, R. 1977. Phonologie et morphotonologie de la langue wèy (koñagi). Dakar : CLAD [Les langues africaines au Sénégal, n 69].

C. Cangin

- Alton, Paula d'. 1987. Le Palor: esquisse phonologique et grammaticale d'une langue cangin du Sénégal suivi d'un lexique et de textes transcrits et traduits. Paris : CNRS.
- Dia, Mohamadou I. 1997. Contribution à l'étude phonologique du saafi-saafi. Dakar : Université de Dakar. [Mémoire de maîtrise].
- Diop, Diagne Maleine. 1989. Aperçu comparatif et synchronique des systèmes phonologiques et nominaux des langues cangin. Paris : Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris 3). [Mémoire de maîtrise].
- Droic, Ursula. 2003. On the emergence of bidirectional vowel harmony in Ndut. Trenton, NJ : Rutgers University (WOCAL 4).
- Droic, Ursula. 2004. A diachronic analysis of Ndut vowel harmony. *Studies in African linguistics*, 33-1, pp. 35-63.
- Guèye, Gabriel. 1980. Contribution à l'étude phonologique du ndut. Dakar : Université de Dakar. [Mémoire de maîtrise].
- Guèye, Gabriel. 1980. L'harmonie vocalique en ndut. *Réalités africaines et langues française*, 13.
- Guèye, Gabriel. 1984. Contribution à l'étude phonétique du vocalisme du ndut. Strasbourg : Université Louis Pasteur (Strasbourg 1). [Thèse de doctorat de 3e cycle].
- Kropp Dakubu, Mary Esther (Ed). 1980. West African language data sheets 2. Legon & Leiden : West African Linguistic Society (WALS); Afrika-Studiecentrum (ASC). viii + 302 pp.
- Lopis, Jeanne. 1981. Phonologie et morphologie nominale du noon Parler de Ngente. Paris : Université Paris 3. [Thèse de doctorat].
- Morgan, Daniel Ray. 1996. Overview of grammatical structures of Ndut: a Cangin language of Senegal. Arlington : University of Texas at Arlington. [MA thesis]. xiv + 160 pp.
- Pichl, Walter J. 1966. The Cangin group: a language group in northern Senegal. Pittsburgh : Duquesne University Press. 12 pp., carte

- Pozdniakov, Konstantin & Guillaume Segerer. 2004. Reconstruction des pronoms personnels du proto-Cangin. In Ibrizimow, D. and G. Segerer, *Systèmes de marques personnelles en Afrique*, pp. 163-183. Louvain, Paris : Peeters (Afrique et Langage 8).
- Soukka, Maria. 1999. A descriptive grammar of Noon, a Cangin language of Senegal. München : Lincom Europa. [Lincom studies in African linguistics, n 40]. 341 pp.
- Tastevin, [Révérend] [Père] Constant F. 1936. Vocabulaires inédits de 7 dialectes sénégalais dont 6 de Casamance. *Journal de la Société des Africanistes*, 6-1, pp. 1-33.
- Williams, Gordon & Sara Williams. 1993. Enquête sociolinguistique sur les langues Cangin de la région de Thiès au Sénégal. Dakar : Société Internationale de Linguistique (SIL). [Cahiers de recherche linguistique, n 3]. iv + 72 pp.
- Williams, Gordon. 1994. Intelligibility and language boundaries among the Cangin peoples of Senegal. *Journal of West African languages*, 24-1, pp. 47-67.

D. Wolof

- [Anonyme]. 1875. Dictionnaire wolof-français, précédé d'un abrégé de la grammaire wolof. Saint-Joseph de Ngasobil : Mission de la Congrégation du Saint Esprit et du Saint-Coeur de Marie.
- [Anonyme]. 1902. Dictionnaire wolof-français avec abrégé de grammaire wolof. Saint-Joseph de Ngasobil : Mission de la Congrégation du Saint Esprit et du Saint-Coeur de Marie.
- [Anonyme]. 1907. Manuel de conversation wolof.
- [Anonyme]. 1977/79. Lexique wolof-français. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD). 4 tomes.
- [Anonyme]. 1997. Lexique des mathématiques: français-wolof. Nouakchott : Institut des Langues Nationales. 17 pp.
- Anderson, James Maltie. 1981. A dictionary of Gambian Wolof. Athens GA : University of Georgia. [MA thesis].
- Angrand, Armand Pierre. 192-. Manuel français-ouolof. Dakar.
- Angrand, Armand Pierre. 1940. Manuel français-ouolof. Dakar : Librairie Maurice Viale. 102 pp.
- Angrand, Armand Pierre. 1943. Manuel ouolof. Dakar.
- Angrand, Armand Pierre. 1952. Manuel français-ouolof. Paris. [Nouvelle édition, corrigée et augmentée]. 111 pp.
- Avezac, G. d'. 1845. Vocabulaires guiolof, manding, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe, recueillis à la côte d'Afrique pour le service de l'ancienne Compagnie Royale du Sénégal. [Mémoires de la Société Ethnologique, t 2]
- Baldeh, Anja. 2001. Nominalderivation im Wolof. Hamburg : Universität Hamburg. [Magisterarbeit].
- Becher, Jutta. 1991. Untersuchungen zu den Verbalweiterungen des Wolof. Hamburg : Universität Hamburg. [Magisterarbeit].
- Becher, Jutta. 2001. Untersuchungen zum Sprachwandel im Wolof aus diachroner und synchroner Perspektive. Hamburg : Universität Hamburg [Thèse de doctorat], 219 pp.
- Becher, Jutta. 2003. Experiencer constructions in Wolof. *Hamburger afrikanistische Arbeitspapiere (HAAP)*, 2, pp. 1-89.
- Becher, Jutta. 2005. Ditransitive Verben und ihre Objekte im Wolof: Positionsregeln und Kombinierbarkeit. *Hamburger afrikanistische Arbeitspapiere (HAAP)*, 3, pp. 13-27.
- Bell, Arthur. 2003. Geminaton, degeminaton, and moraic structure in Wolof. *Working papers of the Cornell Phonetics Laboratory*, 15.
- Boilat, D. 1858. Grammaire de la langue woloffe. Paris : Imprimerie Impériale.
- Boyeldieu, Pascal, Luc Bouquiaux, Xavier Guinet & Judith Hedger. 1973. Problèmes de phonologie (yakoma, rundi, sungor, wolof). Paris : SELAF [Bibliothèque de la SELAF, n 38].
- Calvet, Maurice. 1964. Étude phonétique des voyelles du wolof. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD).
- Calvet, Maurice. 1965. Étude phonétique des voyelles du wolof. *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire*. 27. Dakar : IFAN. [série B].
- Calvet, Maurice. 1968. The elaboration of basic Wolof : first results, the most frequent one hundred words, the problems raised by the lexicological analysis of a great African language. s.l. : International African Institute.
- Church, E. D. 1981. Le système verbal du wolof. Dakar : Faculté des Lettres et Sciences Humaines (FLSH), Université de Dakar [Documents linguistiques du Département de Linguistique et Linguistique Africaine, n 27].
- Church, E. D. 1983. Le système verbal du wolof. Nice : Université Nice. [Thèse de PhD].
- Cissé, Mamadou. 1998. Dictionnaire français-wolof. Paris : Langues Mondes. [Dictionnaire des langues o']. 380 pp.

- Cisse, Mame Thierno. 19--. Expression du temps et de l'aspect dans la communication linguistique: analyse de quelques énoncés du français, langue dite à temps et du wolof, langue dite à aspects dans le cadre de la théorie générale de l'énonciation. Nice : Université de Nice. [Thèse].
- Coustenoble, H. 1929. Quelques observations sur la prononciation de la langue wolof (Sénégal). *Le maître phonétique* [3e série], 25, pp. 1-2.
- Creissels, Denis & Stéphane Roberts. 1998. Morphologie verbale et organisation discursive de l'énoncé: l'exemple du tswana et du wolof. In Platiel, S. & R. Kaboré (Ed), *Les langues d'Afrique subsaharienne*, pp. 161-178. Paris : Editions Ophrys.
- Creissels, Denis & Sylvie Voisin-Nouguier. 2008. The verbal suffixes of Wolof coding valency changes and the notion of co-participation. In König, E. & V. Gast (eds.), *Reciprocals and Reflexives: cross-linguistic and theoretical explorations*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Dalby, David. 1969. Further indigenous scripts of West Africa: Manding, Wolof and Fula alphabets and Yoruba 'holy' writing. *African language studies*, 10, pp. 161-181.
- Dard, Jean. 1825. *Dictionnaire français-wolof et français-bambara, suivi du dictionnaire wolof-français*. Paris : Imprimerie Royale.
- Dard, Jean. 1826. *Grammaire wolofe ou méthode pour étudier la langue des Noirs qui habitent les royaumes de Bourba-Yolof, de Walo, de Damel, de Bour-Sine, de Saloume, de Baole, en Sénégambie; suivie d'un appendice où sont établies les particularités les plus essentielles des principales langues de l'Afrique septentrionale*. Paris : Imprimerie Royale.
- Dard, Jean. 1855. *Dictionnaire français-wolof et français-bambara*. [2e édition].
- Delafosse, Maurice. 1927. *Classes nominales en wolof*. Festschrift Meinhof. Glückstadt & Hamburg : J J Augustin. 29 ff.
- Dem, Sierra. 1995. *Wolof grammar manual*. Banjul : Peace Corps The Gambia. 73 pp.
- Dem, Sierra. 1995. *Wolof-English dictionary*. Banjul : Peace Corps The Gambia. 76 pp.
- Dia, Papa Amadou. 19--. *Elaboration d'une terminologie grammaticale en wolof: métalangage en langue maternelle, manuel de grammaire pour les lycées*. Grenoble : Université Stendhal (Grenoble 3). [Thèse].
- Diagne, Pathé. 1971. *Grammaire du wolof moderne*. Paris : Présence Africaine. 238 pp.
- Diagne, Pathé. 1978. *Manuel de conversation/Conversation hand-book*. Wolof: Français, English; Mandeng: Français, English; Pulaar: Français, English. Dakar : Sankore Publishers. 115 pp.
- Dial, Abdoulaye. 1994. *Apprentissage rapide du wolof (jàng wolof)*. St Louis (Senegal) : Editions Xamal.
- Dial, Abdoulaye. 1994. *Grammaire wolof (roofoo-gi-baat wolof)*. Dakar : Editions Xamal.
- Dial, Abdoulaye. 1998. *Apprentissage rapide de la transcription du wolof (mbindum wolof)*. St Louis (Senegal).
- Dialo, A. 1981. *Structures verbales du wolof contemporain*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD).
- Dialo, A. 1983. *Éléments systématiques du wolof contemporain*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD).
- Dialo, Amadou, Chérif M'Bodj, Aliou Ngoné Seck & Ndiassé Thiam. 1997. *Vocabulaire des élections wolof-français, suivi d'un index français-wolof*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD). 33 pp.
- Diaw, Abdoul Aziz. 1976. *Un vocabulaire wolof de la faune au Senegal*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD).
- Diaw, Abdoul Aziz. 1981. *Un vocabulaire wolof de la flore au Senegal*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD).
- Diki-Kidiri, Marcel, Chérif M'Bodj & Atibakwa Baboya Edema. 1997. Des lexiques en langues africaines (sängö, wolof, lingála) pour l'utilisateur de l'ordinateur. *Meta*. 42-1, pp. 94-109. Montréal.
- Diop, Amadou Moustapha. 19--. *Les classificateurs et quelques opérateurs de groupe nominal en wolof: étude metaopérationnelle contrastive (wolof, anglais, français)*. Paris : Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris 3). [Thèse].
- Diop, Arame. 1966. *Test d'audiométrie vocale du wolof*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD) [*Langues africaines au Sénégal* 20].
- Diop, Arame, Maurice Calvet & Oumar Dia. 1971. *Les cent et les quinze cents mots les plus fréquents de la langue wolof*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD) [*Langues africaines au Sénégal* 41].
- Diop, Arame, Maurice Calvet & Oumar Dia. 1971. *Le wolof fondamental*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD) [*Langues africaines au Sénégal* 40, 5 vols].
- Diop, Arame, Maurice Calvet & Jean-Léonce Doneux. 1974. *La morphologie du wolof fondamental. Evaluation d'une méthode statistique*. Actes du colloque "Les langues sans tradition écrite", pp. 471-486. Nice : CNRS.

- Diop, Arame, Oumar Dia, M. Gueye & Jean-Léonce Doneux. 1975. *Lexique analytique du wolof fondamental*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD) [Langues africaines au Sénégal 59].
- Diop, Cheikh Anta. 1948. *Études de linguistique ouolove*. *Présence africaine*, 4, pp. 672-684.
- Diouf, Jean-Léopold. 1994. Une approche du passif en wolof par la relation prédicative. *Linguistique africaine*, 12, pp. 77-92.
- Diouf, Jean-Léopold. 1998. Précis de grammaire wolof. *Journal of Asian and African studies/Ajia Afuriku gengo bunka kenkyu*. 56, pp. 1-36. Tokyo.
- Diouf, Jean-Léopold. 2001. *Dictionnaire wolof-français*. Tokyo : Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA), Tokyo University of Foreign Studies.
- Diouf, Jean-Léopold. 2001. *Grammaire du wolof contemporain*. Tokyo : Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA), Tokyo University of Foreign Studies.
- Diouf, Jean-Léopold. 2003. *Dictionnaire wolof-français et français-wolof*. Paris : Editions Karthala. 592 pp.
- Diouf, M. J.-B. 1985. *Das Verbalsystem des Wolof*. Köln : Institut für Afrikanistik, Universität zu Köln. [Magisterarbeit].
- Doneux, Jean Léonce. 1965. *quelle phonologie pour le wolof ?*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD 65).
- Dunigan, M. 1994. *The clausal structure of Wolof: a study of focus and cliticization*. Chapel Hill NC : University of North Carolina. [PhD thesis].
- Faidherbe, [Le Général] L. L. C. 1860. *Vocabulaire d'environ 1500 mots français avec leurs correspondants en ouolof de Saint-Louis, en poular de Fouta et en soninké (sarakhollé) de Bakel*.
- Faidherbe, [Le Général] L. L. C. 1887. *Langues sénégalaises: wolof, arabe-hassania, soninke, sérère; notions grammaticales, vocabulaires et phrases*. Paris : Ernest Leroux.
- Fal, Arame, Rosine Santos & Jean Léonce Doneux. 1990. *Dictionnaire wolof-français suivi d'un index français-wolof*. Paris : Editions Karthala.
- Fal, Arame. 1995. *Education pour le Santé: vocabulaire de base français-wolof*. Dakar : Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN).
- Fal, Arame. 1999. *Précis de grammaire fonctionnelle de la langue wolof*. Dakar : Organisation Sénégalaise d'Appui au Développement (OSAD).
- Faye, Souleymane. 1996. *Micro dico français-wolof*. Dakar : Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN).
- Faye, Waly Coly. 1983. *Quelques aspects syntaxiques du wolof et du sérère*. *Réalités africaines et langues française* 17. Dakar.
- Feagin, L. C. 1966. *The phonology of the word in Dakar Wolof*. Washington DC. iv + 112 pp.
- Franke, Michael. 2001. *Le Wolof du poche*.
- Gamble, David Percy. 1958. *Elementary Wolof grammar*. London : Research Department, Colonial Office. [Roneoed].
- Gamble, David Percy. 1958. *Wolof-English dictionary*. London : Research Department, Colonial Office. 29 pp.
- Gamble, David Percy. 1989. *Verbal and visual expressions of Wolof culture*. San Francisco : Department of Anthropology, San Francisco State University (SFSU). [Gambian studies, n 22]. 160 pp.
- Gamble, David Percy. 1991. *Elementary Gambian Wolof grammar*. San Francisco : Department of Anthropology, San Francisco State University (SFSU). [Gambian studies, n 25]. iv + 100 pp.
- Gamble, David Percy. 1991. *Gambian Wolof-English dictionary*. San Francisco : Department of Anthropology, San Francisco State University (SFSU). [Revised edition]. [Gambian studies, n 23]. viii + 192 pp.
- Gamble, David Percy. 1992. *Early published vocabularies of the Wolof language*. San Francisco : Department of Anthropology, San Francisco State University (SFSU). [Gambian studies, n 26]. ii + 136 pp.
- Gamble, David Percy. 1992. *John Hill's vocabularies of Wolof, compiled in 1808 on the island of Gorée (Senegal)*. [Gambian studies, n 27]
- Gaye, Pape-Amadou. 1980. *Practical course in Wolof: an audio-aural approach, student's manual*. Lomé : US Peace Corps. xx + 305 pp.
- George, Ebrima & Lisbeth George. 1974. *Språk i Gambia och Senegal/Sprog i Gambia og Senegal/Languages in Gambia and Senegal: Wolof-Svenska-Dansk-English, Mandinko-Svenska-English-Deutsch*. Malmö & Solna (Sweden) : Seelig. 23 pp.
- Granet. 1905. *Manuel de conversation wolof-français*.
- Guy-Grand, V.-J. 1890. *Dictionnaire français-wolof*. [3e édition, revue et augmentée].
- Guy-Grand, V.-J. 1923. *Dictionnaire français-wolof, précédé d'un abrégé de la grammaire wolof*. Dakar : Mission Catholique. [Nouvelle édition, révisé par Révérend Père O. Abiven]. viii + 628 pp.
- Haust, Delia. 1995. *Codeswitching in Gambia: eine soziolinguistische Untersuchung von Mandinka, Wolof und English in Kontakt*. Köln : Rüdiger Köppe Verlag. [Sprachkontakt in Afrika/Language contact in Africa, Bd 1]. xvi + 372 pp.

- Hedger, Judith. 1973. Justification pour trois séries d'occlusives non nasales en wolof. In Bouquiaux, L. (Ed), Problèmes de phonologie, pp. 101-112. Paris : SELAF [Bibliothèque de la SELAF, n 38].
- Homburger, Liliás. 1912. Le wolof et les parlers bantou. Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, 5, pp. 311-336.
- Irvine, Judith T. 1974. Strategies of status manipulation in the Wolof greeting. In Bauman, R. & J. Sherzer (Ed), Explorations in the ethnography of speaking, pp. 167-191. London : Cambridge University Press.
- Irvine, Judith T. 1975. Wolof speech styles and social status. Austin TX : Southwest Educational Development Lab. [Working papers in sociolinguistics, n 23]. 13 pp.
- Irvine, Judith T. 1978. Wolof noun classification: the social setting of divergent change. Language in society, 7-1, pp. 37-64.
- Ka, Omar. 1981. La dérivation et la composition en wolof. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD 77).
- Ka, Omar. 1985. Syllable structure and suffixation in Wolof. Studies in the linguistic sciences, 15-1, pp. 61-90.
- Ka, Omar. 1990. Reduplication and prosodic constituents in Wolof. Studies in the linguistic sciences, 20-1, pp. 105-122.
- Ka, Omar. 1994. Wolof phonology and morphology. Lanham MD : University Press of America.
- Kihm, Alain. 1991. Les constructions focalisées en wolof: approche autolexicale d'une contradiction morpho-syntaxique. Linguistique africaine, 7, pp. 7-32.
- Kihm, Alain. 2000. Wolof genitive constructions and the construct state. In Lecarme, J., J. Lowenstamm & U. Shlonsky (Ed), Research in Afro-Asiatic grammar: papers from the third conference on Afroasiatic languages, Sophia Antipolis, 1996. Amsterdam & Philadelphia : John Benjamins Publishing Co. [Current issues in linguistic theory, v 202]
- Kilham, Hannah & Adrien Patarieu. 1820. Ta-re wa-loof, ta-re boo juk-à [First lessons in Jaloof]. Tottenham : G Stockwell.
- Kilham, Hannah. 1823. African lessons: Wolof and English. London : Committee of the Society of Friends for Promoting African Instruction. 3 parts
- Kobès, Aloys. 1869. Grammaire de la langue wolofe. Saint-Joseph de Ngasobil : Mission Catholique.
- Kobès, Aloys. 1875. Dictionnaire wolof-français. Saint-Joseph de Ngasobil : Mission Catholique.
- Kobès, Aloys. 1923. Dictionnaire wolof-français. Dakar : Mission Catholique. [Nouvelle édition, révisé et considérablement augmenté par Révérend Père O. Abiven]. viii + 384 pp.
- Kós-Dienes, Dora. 1984. Sketch of the TMA system[s] of Afrikaans, Akan, Arabic (Tunisian), Tigrinya, Wolof, Yoruba. In Dahl, Ö. & D. Kós-Dienes (Ed), Selected working papers from the tense-mood-aspect project, pp. 55-59, 82-87, 88-91, 106-113, 114-120, 121-126. Stockholm : Institute of Linguistics, University of Stockholm.
- Labouret, Henri. 1935. Remarques sur la langue wolof. In Leca, N. (Ed), Les pêcheurs de Guet N'dar, pp. 16-27. Paris : Emile Larose.
- Lo, Bineta. 1982. Probleme der Wolof-Lexikologie. Köln : Institut für Afrikanistik, Universität zu Köln. [Magisterarbeit].
- M'Bodj, Chérif & Amadou Dialo (Ed). 1998. Pour une terminologie du calcul en wolof. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD). 46 pp.
- M'Bodj, Chérif & Amadou Dialo (Ed). 1998. Terminologie linguistique et grammaticale wolof. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD). 110 pp.
- Malherbe, Michel & C. Sall. 1989. Parlons wolof: langue et culture. Paris : L'Harmattan. 182 pp.
- Manessy, Gabriel & Serge Sauvageot (Ed). 1963. Wolof et sérère: études de phonétique et de grammaire descriptive. Dakar : Faculté des Lettres et Sciences Humaines (FLSH), Université de Dakar. [Publications de la section des langues et littératures, n 12]. xxii + 307 pp.
- McLaughlin, Fiona. 1997. Noun classification in Wolof: when affixes are not renewed. Studies in African linguistics, 26-1, pp. 1-28.
- McLaughlin, Fiona. 2004. Is there an adjective class in Wolof?. In Dixon, R. M. W. & A. Aikhenvald (Ed), Adjective classes: a cross-linguistic typology. Oxford : Oxford University Press [Explorations in linguistic typology].
- Mouradian, J. 1940. Note sur quelques emprunts de la langue wolof à l'arabe. Bulletin de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire), 2-3/4, pp. 269-284.
- Moussa, D. Ndiaye. 1992. Fusion vocalique en wolof. Cahiers linguistiques d'Ottawa, 20.
- Munro, Pamela & Dieynaba Gaye. 1991. Ay baati Wolof/A Wolof dictionary. Los Angeles : Department of Linguistics, University of California (UCLA) [UCLA working papers in linguistics, n 9].
- Munro, Pamela & Dieynaba Gaye. 1997. Ay baati Wolof/A Wolof dictionary. Los Angeles : Department of Linguistics, University of California (UCLA) [UCLA working papers in linguistics, n 19] [Revised edition].
- Munro, Pamela. 2002. Pronominalization in Wolof and Haitian Creole. UCLA working papers in linguistics, 8, pp. 131-148.

- N'diaye-Corréard, Geneviève. 1969. Notes sur l'évolution du système vocalique du wolof. *Word*, 25, pp. 245-251.
- N'diaye-Corréard, Geneviève. 2003. Structure des propositions et système verbal en wolof. *Sud-langues*, 3.
- Ndiaye, A. 1949. Complément à une note sur quelques emprunts de la langue wolof à l'arabe. *Notes africaines: bulletin d'information et de correspondance*, 41, pp. 26-29.
- Ndiaye, Moussa D. 1995. Phonologie et morphologie des alternances en wolof: implications théoriques. Montréal. [Thèse de PhD]. xiv + 292 pp.
- Ndiaye, Moussa D. 2004. Éléments de morphologie du wolof: méthodes d'analyses en linguistique. München : Lincom Europa. [Lincom studies in African linguistics, n 62]. 120 pp.
- Ngom, Fallou. 2003. Wolof. München : Lincom Europa [Languages of the world/Materials, n 333].
- Njie, Codu Mbassy. 1979. Description syntaxique du wolof, dialecte de Gambie. Montréal : Université de Montréal. [Thèse de PhD].
- Njie, Codu Mbassy. 1982. Description syntaxique du wolof de Gambie. Dakar : Nouvelles éditions africaines (NEA).
- Njie, Sering. 19--. Le wolof de Gambie: (1) le système phonologique; (2) la classification nominale; (3) la conjugaison. Grenoble : Université Stendhal (Grenoble 3). [Thèse].
- Nussbaum, Loren V. & Jean Léonce Doneux. 1972. Jangum wolof. Pour parler wolof: cours intensif de wolof pour locuteurs français - livre du maître. Dakar : CLAD [Les langues africaines au Sénégal, n 43].
- Nussbaum, Loren V. & Jean Léonce Doneux. 1977. Njangum wolof. Pour parler wolof: cours intensif de wolof pour locuteurs français - livre du maître. Dakar : CLAD [Les langues africaines au Sénégal, n 43].
- Nussbaum, Loren V., William W. Gage & Daniel Varre. 1970. Dakar Wolof: a basic course. Washington DC : Center for Applied Linguistics. xv + 455 pp.
- Perrin, Loïc-Michel. 2005. Des représentations du temps en wolof. Paris : Université Paris 7 [Thèse de doctorat], 707pp.
- Pulleyblank, Douglas. 1996. Neutral vowels in Optimality Theory: a comparison of Yoruba and Wolof. *Canadian journal of linguistics/Revue canadienne des linguistique*, 41-1, pp. 295-347.
- Rambaud, J.-B. 1898. De la détermination en wolof. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, pp. 122-136.
- Rambaud, J.-B. 1903. La langue wolof. Paris : Ernest Leroux [Bibliothèque de l'École des Langues Orientales Vivantes, t 2].
- Rialland, Annie & Stéphane Roberts. 2001. The intonational system of Wolof. *Linguistics*, 39-5, pp. 893-939.
- Robert, Stéphane. 1990. Aperçu et réflexions sur la négation en wolof. *Linguistique africaine*, 4, pp. 167-180.
- Robert, Stéphane. 1991. Approche énonciative du système verbal: le cas du wolof. Paris : CNRS. 352 pp.
- Robert, Stéphane. 2000. Le verbe wolof ou la grammaticalisation du focus. In Caron, B. (Ed), *Topicalisation et focalisation dans les langues africaines*. Louvain & Paris.
- Roger, [Baron] J.-F. 1829. Recherches philosophiques sur la langue ouolofe, suivies d'un vocabulaire abrégé français-ouolof. Paris : Dondey-Dupré.
- Sall, Adjaratou Oumar. 2004. L'extension verbale en wolof: le cas du suffixe -e. Annual publication in African linguistics (APAL), 2.
- Sall, Adjaratou Oumar. 2005. La subordination en wolof : description syntaxique. Dakar : Université Cheikh Anta Diop, Faculté des Lettres et Sciences Humaines. 326 pp.
- Samb, Amar. 1983. Initiation à la grammaire wolof. Dakar : Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN).
- Sauvageot, Serge. 1965. Description synchronique d'un dialecte wolof: le parler du Dyolof. Dakar : IFAN. [Thèse principale]. 274 pp.
- Sauvageot, Serge. 1981. Le wolof. In Perrot, J. (Ed), *Les langues dans le monde ancien et moderne, I: Les langues de l'Afrique subsaharienne*, pp. 33-54. Paris : CNRS.
- Seck, Aliou Ngoné. 19--. Recherches comparatives sur les déterminants morphématiques du wolof et du français: étude syntactique et référentielle. Nice : Université de Nice.
- Seck, Aliou Ngoné. 2003. L'interrogation en wolof. *Sud-langues*, 2.
- Sekk, Lamin Kebaa. 1999. Sekk bu ndaw: as xamtu ci waxi wolof su am 8000 tekki yu ëmbu ci biir 7000 baat ak 400 turi jëmm = Un dictionnaire en wolof: 8000 sens de 7000 mots dont 400 noms propres. Dakar : CAPEF. 229 pp.
- Senghor, Léopold Sédar. 1943. Les classes nominales en wolof et les substantifs à initiales nasales. *Journal de la Société des Africanistes*, 13-1/2, pp. 109-122.
- Senghor, Léopold Sédar. 1947. L'article conjonctif du wolof. *Journal de la Société des Africanistes*, 17-1/2, pp. 19-22.
- Senghor, Léopold Sédar. 1963. La dialectique du nom-verbe en wolof. In Manessy, G. & S. Sauvageot (Ed), *Wolof et sérère: études de phonétique et de grammaire descriptive*, pp. 123-130. Dakar : Faculté des Lettres et Sciences Humaines (FLSH), Université de Dakar [Publications de la section des langues et littératures, n 12].
- Stewart, William A., Cheikh Babov, Dorothy Pedtke & others. 1966. Introductory course in Dakar Wolof. Washington DC : Center for Applied Linguistics for the National Institute of Education, US Department of

- Health, Education and Welfare. [Eric (Educational Resources Information Center) reports, n ED 012 456]. 3 vols
- Sy, Mariame Iyane. 2003. Noun formation and noun classification in Wolof. *UCLA working papers in linguistics*, 9, pp. 43-84.
- Timmons, Claude. 19---. L'harmonie vocalique en wolof. Montréal : Université du Québec à Montréal (UQAM). [Mémoire de maîtrise].
- Torrence, William Harold. 2003. Verb movement on Wolof. *UCLA working papers in linguistics*, 9, pp. 85-115.
- Voisin-Nouguier, Sylvie. 2002. Relations entre fonctions syntaxiques et fonctions sémantiques en wolof. Lyon : Université Lumière (Lyon 2). [Thèse].
- Voisin-Nouguier, Sylvie. 2006. Applicatif et emphase. In Lebaud, Daniel, Catherine Paulin & Katja Ploog (eds.), *Constructions verbales et production de sens*. Besançon : Presses Universitaires de Franche-Comté. p. 155-170.
- Voisin-Nouguier, Sylvie. 2006. L'infinitif en wolof. In Blanvillain, Odile & Claude Guilmier (eds), *Les formes non finies du verbe*. Travaux linguistiques du CERLICO n°19. Rennes : Presses Universitaires de Rennes. p.61-83. Vol.1.
- Voisin-Nouguier, Sylvie. A paraître. Possessive voice in Wolof: A rara type of valency operator. *Empirical Approaches to Language Typology* serie. Berlin : Mouton de Gruyter. pp. ??
- Voisin-Nouguier, Sylvie. A paraître. L'inaccompli en wolof. In Floricic, F. (ed), *Volume de mélanges*.
- Ward, Ida Caroline. 1939. A short study of Wolof (Jolof) as spoken in the Gambia and in Senegal. *Africa: journal of the International Institute of African Languages and Cultures*, 12-3, pp. 320-334.
- Yaguello, Marina & Jean-Léopold Diouf. 1991. J'apprends le wolof: *damay jàng wolof*. Paris : Editions Karthala. [Collection "Hommes et sociétés"]. 228 pp.

E. Nyun-Buy

- [Anonyme]. 1996. *Lexique bainouke / français*. Dakar : Mission évangélique (New Tribes Mission). 57 pp.
- [Anonyme]. 2001. *Cours d'alphabétisation en bainouke*. Dakar : Mission évangélique (New Tribes Mission). 72 pp.
- Avezac, G. d'. 1845. *Vocabulaires guiolof, manding, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe, recueillis à la côte d'Afrique pour le service de l'ancienne Compagnie Royale du Sénégal*. [Mémoires de la Société Ethnologique, t 2]
- Bühnen, Stefan. 1988. *Lexique comparatif des dialectes Bañun et de Kasanga et Cobiana*. Bremen.
- Doneux, Jean Léonce. 1991. *La place de la langue buy dans le groupe atlantique de la famille kongo-kordofan*. Bruxelles : Université Libre de Bruxelles. [Thèse de doctorat].
- Leprince, Jules. 1905. Note sur deux tribus de la Casamance (2). *Revue Coloniale [Nouvelle série - 5e année]*. 22-33, pp. 519-602. Paris.
- Lespinay, Charles de. 2000. Un lexique bagnon-floupe de la fin du XVIII^e siècle : apport à l'histoire du peuplement de la Casamance. In Gaillard, Gérard (Ed), *Migrations anciennes et peuplement actuel des Côtes guinéennes*. Paris : L'Harmattan, pp. 193-213.
- Marques, João Basso. 1947. Familiaridade idiomática entre Cobianas e Cassangas. *Boletim cultural de Guiné Portuguesa*, 2, pp. 875-914.
- Nogueira, A. 1947. Monografia sôbre a tribu banhun. *Boletim cultural de Guiné Portuguesa*, 2, pp. 973-1008.
- Sauvageot, Serge. 1967. Note sur la classification nominale en baïnouk. In Manessy, G. (Ed), *La classification nominale dans les langues négro-africaines*, pp. 225-236. Paris : CNRS [Colloques internationaux du CNRS, sciences humaines].
- Tastevin, [Révérend] [Père] Constant F. 1936. *Vocabulaires inédits de 7 dialectes sénégalais dont 6 de Casamance*. *Journal de la Société des Africanistes*, 6-1, pp. 1-33.
- Wilson, William André Auquier. 2007. *Guinea Languages of the Atlantic Group*. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.

F. Jaad-Biafada

- Barros, Marcellino Márques de. 1882. *Guiné Portuguesa, ou breve noticia sobre alguns dos seus usos, costumes, linguas e origens de seus povos*. *Boletim da Sociedade Geográfica de Lisboa*, 12, pp. 707-731.
- Ducos, Gisèle E. 1971. *La structure du badiaranké de Guinée et du Sénégal: phonologie et syntaxe*. Paris : Editions Klincksieck. [Bibliothèque de la SELAF (Société des Etudes Linguistiques et Anthropologiques de France), n 27-28]. 288 pp.
- Ducos, Gisèle. 1970/71. Les Badiaranké et leur environnement linguistique. *African Language Review*, 9.

- Ducos, Gisèle (1979). Intégration d'emprunts malinké (groupe mandé), au badiaranké (groupe ouest-atlantique) du Sénégal et de Guinée. *Etudes Linguistiques. Revue du Département de Linguistique de l'Université de Niamey* 1-2, pp. 95-111.
- Klingenheben, August von. 1924/25. Die Permutation des Biafada und des Ful. *Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen*, 15, pp. 180-213, 266-272.
- Krause, Gottlob Adolf. 1895. Die Fada-Sprache am Geba-Glusse. *Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen*, pp. 363-372.
- Meyer, [P.] G. 2001. *Eléments de grammaire du badiaranke : parler de la région de Koundara, Guinée*. Dakar.
- Meyer, [P.] G. 2001. *Lexique badiaranke-français: parler de la région de Koundara, Guinée*. Dakar.
- Thomas, Northcote Whitridge. 1921. The plural in Biafada. *Man: a record of anthropological science*, 21, pp. 91-93 (art. 54).
- Wilson, William André Auquier. 1965. A reconstruction of the Pajade mutation system. *Journal of West African languages*, 2-1, pp. 15-20.
- Wilson, William André Auquier. 1984. Biafada, Pajade and the 'Polyglotta'. *Journal of West African languages*, 14-2, pp. 61-80.
- Wilson, William André Auquier. 1993. An outline description of Biafada. *Journal of West African languages*, 2-23, pp. 59-90.
- Wilson, William André Auquier. 2007. *Guinea Languages of the Atlantic Group*. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.

Ga. Bak : Joola - Kwaatay - Ejamat...

- [Anonyme] (David Sapir ?). s.d. Greenberg's list for Gusilay spoken at Tiouk Essil. ms. 18 pp.
- Avezac, G. d'. 1845. *Vocabulaires guiolof, manding, foule, saracole, séraire, bagnon et floupe, recueillis à la côte d'Afrique pour le service de l'ancienne Compagnie Royale du Sénégal*. [Mémoires de la Société Ethnologique, t 2]
- Barry, Abdoulaye. 1987. *The Joola languages: subgrouping and reconstruction*. London : School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London. [PhD thesis].
- Bassène, Alain-Christian. 2006. *Description du jóola Banjal (Sénégal)*. Lyon : Université Lumière (Lyon 2). [Thèse de doctorat].
- Bassène, Alain-Christian. 2009. Propriétés d'encodage et de comportement des constructions ditransitives en jóola banjal. *Journal of African languages and linguistics* 30-1., pp. 1-20.
- Carlton, Elizabeth M. & Sharon R. Rand. 1993. *Enquête sociolinguistique sur les langues Diolas de basse Casamance*. Dakar : Société Internationale de Linguistique (SIL). [Cahiers de recherche linguistique, n 2]. 73 pp.
- Carlton, Elizabeth M. & Sharon R. Rand. 1994. *Compilation de listes de mots Swadesh modifiées recueillis parmi les langues du groupe Diola, sud du Sénégal*. *Journal of West African languages*, 24-2, pp. 85-119.
- Diagne, Mbacké. 2009. *Le Bayot : Langue Atlantique Nord, groupe bak, sous groupe jóola*. Paris : INALCO (Thèse de Doctorat). 314 pp.
- Diatta, Christian Sina. 1999. *Parlons jola: langue et culture des Diolas (Sénégal)*. Paris : L'Harmattan. 332 pp.
- Doneux, Jean Léonce. 1976. *L'ensemble joola : 1. le kwatay*.
- Galvagny, Marie-Hélène (1984). *L'organisation syntaxique et énonciative de la phrase en diola karon*. *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* LXXIX, pp. 427-455.
- Gero, Marcia L. & Stephen H. Levinsohn. 1993. The -mi and -e morphemes in Joola-Fogny. *Journal of West African languages*, 23-1, pp. 79-90.
- Graham, Steve. 1995. A case study: language development strategies among the Diola people of southern Senegal. *Notes on literature in use and language programs*. 43, pp. 3-22. SIL.
- Hopkins, Brad L. 1990. La phrase complexe en diola-fogny (ouest-atlantique): propositions relatives. *Journal of West African languages*, 20-2, pp. 81-98.
- Hopkins, Brad L. 1995. Contribution à une étude de la syntaxe diola-fogny. Dakar : Société Internationale de Linguistique (SIL). [Cahiers de recherche linguistique, n 4]. 347 pp.
- Kennedy, A. M. 1964. Dialect in Diola. *Journal of African Languages*, 3-1, pp. 96-101.
- Kropp Dakubu, Mary Esther (Ed). 1977. *West African language data sheets 1*. Legon & Leiden : West African Linguistic Society (WALS); African Studies Centre (ASC).
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1964. Vers une linguistique comparative ouest-africaine: le Diola, langue bantoue-guinéenne. *Bulletin de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire) - série B: sciences humaines*, 26-1/2, pp. 127-165.
- Payne, Stephen. 1992. *Une grammaire pratique avec phonologie et dictionnaire de kwatay (parler du village de Diémbéring, basse Casamance, Sénégal)*. Dakar : Société Internationale de Linguistique (SIL). [Cahiers de recherche linguistique, n 1]. v + 134 pp.

- Pike, Eunice V. & Bernard Diatta. 1994. The phonology of Jóola Húluf. *Journal of West African languages*, 24-2, pp. 77-84.
- Ringen, Catherine O. 1979. Vowel harmony in Igbo and Diola-Fogny. *Studies in African linguistics*, 10, pp. 262-271.
- Sambou, Pierre-Marie. 1976. *Phonologie du nom diola-kasa essulaalu*. Dakar : Centre de Linguistique Appliquée de Dakar (CLAD 68).
- Sambou, Pierre-Marie. 1979. *Diola kasa esulaalaur : phonologie, morphophonologie et morphologie*. Thèse de doctorat de troisième cycle. Dakar : Université de Dakar, Faculté des Lettres et Sciences Humaines [Thèse de doctorat de troisième cycle].
- Sapir, J. David. 1965. *A grammar of Diola-Fogny, a language spoken in the Basse-Casamance region of Senegal*. Cambridge : Cambridge University Press in association with the West African Linguistic Society (WALS). [West African language monographs, n 3]. xiii + 129 pp.
- Sapir, J. David. 1970. Diola in the 'Polyglotta Africana'. *African language review*, 9, pp. 186-203.
- Sapir, J. David. 1993 [1970]. *Dictionnaire Jóola Kujamutay*.
<http://etext.virginia.edu/african/Kujamaat/DIC/Joola-Dic.html>. 257 pp.
- Seck, Cornelia. 2001. "Von Fledermäusen und Menchen": nominale Klassifizierung im Diola-Fogny. Köln : Institut für Afrikanistik, Universität zu Köln. [Magisterarbeit].
- Tendeng, Odile. 2007. *Le Gusiilay: un essai de systématisation*. Bern : Peter Lang.
- Tressan, [Marquis] Michel de Lavergne de. 1979. Description succincte du diola du Fogny (Sénégal). *Bulletin de l'IFAN (Institut Fondamentale d'Afrique Noire) - série B: sciences humaines*, 41, pp. 568-652.
- Vydrine, Valentin [Feodosievich]. 1999. Language contacts: Manding and Diola Fogny. *Mande studies*, 1.
- Weiss, [P.] Henri. 1939. *Grammaire et lexique diola du Fogny (Casamance)*. *Bulletin de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire)*, 1-2/3, pp. 412-578.
- Wilson, William André Auquier. 1963. Diola et langues de Guinée. In Houis, M., G. Manessy & S. Sauvageot (Ed), *Actes du 2ème colloque international de linguistique négro-africaine*, Dakar 12-16 avril 1962, pp. 280-291. Dakar : Université de Dakar, *Revue de Langues de l'Afrique de l'Ouest*.
- Wilson, William André Auquier. 2007. *Guinea Languages of the Atlantic Group*. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.
- Wintz, [R.P.] Ed. 1909. *Dictionnaire français-dyola et dyola-français, précédé d'un essai de grammaire*. Elinkine (Sénégal). x + 190 pp.

Gb. Bak : Manjaku - Mankanya - Pepel

- Basso Marques, João. 1947. Aspectos do problema da semelhança da língua dos papéis, manjacos e brames. *Boletim Cultural da Guiné Portuguesa*, 5-2, pp. 77-109.
- Buis, Pierre. 1990. *Essai sur la langue manjako de la zone de Bassarel*. Bissau : Instituto Nacional de Estudos e Pesquisa (INEP).
- Carreira, António & João Basso Marques. 1947. *Subsídios para o estudo da língua Manjaca*. Lisboa : Centro de Estudos da Guiné Portuguesa [Memórias do Centro de Estudos da Guiné Portuguesa, v 3].
- Doneux, Jean Léonce. 1967. Le manjaku: classes nominales et questions sur l'alternance consonantique. In Manessy, G. (Ed), *La classification nominale dans les langues négro-africaines*, pp. 261-276. Paris : CNRS [Colloques internationaux du CNRS, sciences humaines].
- Doneux, Jean Léonce. 1969. La langue manjaku et l'alternance consonantique initiale. *African Language Review*, 8, pp. 193-211.
- Doneux, Jean Léonce. 1975. *Lexique manjaku*. Dakar : CLAD [Les langues africaines au Sénégal, n 63].
- Doneux, Jean Léonce. 1993. *Syllabus du cours de description du manjaku*. ms. 35 pp.
- Gaynor, Lili. 19--. *Structure and function of Papel*. ms.
- Greenberg, Joseph Harold. 1966. Polyglotta Evidence for Consonant Mutation in the Mandyak Languages. *Sierra Leone Language Review*, 5, pp. 106-110.
- Karlik, Jan. 1972. *A Manjako Grammar with Special Reference to the Nominal Group*. London: University of London, School of Oriental and African Studies, Department of Phonetics and Linguistics. (PhD thesis).
- Kihm, Alain. 1987. Quelques points de syntaxe du manjaku. *Langues et grammaire: documents de travail*. 1, pp. 21-56. Saint-Denis (France).
- Kihm, Alain. 1998. Propositions relatives en manjaku et théorie du déplacement comme copie. *Linguistique africaine*, 20, pp. 75-102.
- Tastevin, [Révérend] [Père] Constant F. 1936. *Vocabulaires inédits de 7 dialectes sénégalais dont 6 de Casamance*. *Journal de la Société des Africanistes*, 6-1, pp. 1-33.
- Trifkovic, Mirjana. 1969. *Le mancagne: étude phonologique et morphologique*. Dakar : Institut Fondamental d'Afrique Noire (IFAN) [Initiations et études africaines, t 26].
- Wilson, William André Auquier. 2007. *Guinea Languages of the Atlantic Group*. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.

Gc. Bak : Balante

- Barros, Marcellino Márques de. 1882. Guiné Portuguesa, ou breve noticia sobre alguns dos seus usos, costumes, linguas e origens de seus povos. Boletim da Sociedade Geográfica de Lisboa, 12, pp. 707-731.
- Doneux, Jean Léonce, Albano Mendes & Armando Tchoba dos Santos Pereira. 1984. Lexique balante-français. Bissau.
- Doneux, Jean Léonce. 1984. Eléments de grammaire balante. Bissau. 107 pp.
- Fudeman, Kirsten A. 1999. Topics in the morphology and syntax of Balanta, an Atlantic language of Senegal. Ithaca NY : Cornell University. [PhD thesis].
- Fudeman, Kirsten A. 2000/01. Contrastive focus in the Ganja dialect of Balanta. Journal of West African languages, 28-1, pp. 96-104.
- Fudeman, Kirsten A. 2004. Adjectival agreement vs adverbial inflection in Balanta. Lingua, 114-2, pp. 105-123.
- N'diaye-Corréard, Geneviève. 1970. Etudes fca ou balante (dialecte ganja): système des classes nominales, lexique fca-français, et textes. Paris : SELAF [Bibliothèque de la SELAF, n 17].
- N'diaye-Corréard, Geneviève. 1973. Notes sur le verbe fca. Annales de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Dakar, 3, pp. 177-192.
- Quintino, Fernanco Rogado. 1951. Algunas notas sobre a gramática Balanta. Boletim cultural de Guiné Portuguesa, 6-21, pp. 1-52.
- Sousa Bella, L. de. 1946. Apontamentos sobre a língua dos Balantas de Jabadá. Boletim cultural de Guiné Portuguesa, 1, pp. 729-765.
- Tastevin, [Révérend] [Père] Constant F. 1936. Vocabulaires inédits de 7 dialectes sénégalais dont 6 de Casamance. Journal de la Société des Africanistes, 6-1, pp. 1-33.
- Wilson, William André Auquier. 1961. Outline of the Balanta language. African language studies, 2, pp. 139-168.
- Wilson, William André Auquier. 2007. Guinea Languages of the Atlantic Group. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.

G2. Bayot

- Kennedy, A. M. 1964. Dialect in Diola. Journal of African Languages, 3-1, pp. 96-101.
- Tastevin, [Révérend] [Père] Constant F. 1936. Vocabulaires inédits de 7 dialectes sénégalais dont 6 de Casamance. Journal de la Société des Africanistes, 6-1, pp. 1-33.

H. Bijogo

- Arthur, I. 1975?. The Bijogo language (Orango dialect).
- Segerer, Guillaume. 1997. La langue bijogo. In Caron, B. (Ed), Actes du 16ème congrès international des linguistes. Oxford : Pergamon Press.
- Segerer, Guillaume (2000). L'origine des Bijogo : hypothèses de linguiste. In Gaillard, Gérald (Ed), Migrations anciennes et peuplement actuel des Côtes guinéennes, Paris : L'Harmattan, pp. 183-191.
- Segerer, Guillaume. 2000. Description de la langue bijogo (Guinée Bissau). Paris : Université de la Sorbonne Nouvelle (Paris 3). [Thèse de doctorat]. 2 tomes, 452 pp.
- Segerer, Guillaume. 2000. La focalisation en bijogo. In Caron, B. (Ed), Topicalisation et focalisation dans les langues africaines. Louvain & Paris.
- Segerer, Guillaume. 2002. La langue bijogo de Bubaque (Guinée Bissau). Louvain, Paris : Editions Peeters. [Afrique et langage, n 3]. 310 pp.
- Segerer, Guillaume. 2003. La langue bijogo dans 'Polyglotta Africana'. In Lévikaza, K. K. (Ed), Actes du 3e congrès mondial de linguistique africaine Lomé 2000. Köln : Rüdiger Köppe Verlag [World congress of African linguistics/Congrès mondial de linguistique africaine, v 3].
- Wilson, William André Auquier. 2000/01. Vowel harmony in Bijagó. Journal of West African languages, 28-1, pp. 19-32.
- Wilson, William André Auquier. 2007. Guinea Languages of the Atlantic Group. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.

I. Limba

- Berry, Jack. 1958. Nominal classes in Hu-Limba. Sierra Leone studies [new series]. 10, pp. 169-173.
- Berry, Jack. 1960. A note on Voice and Aspect in Hu-Limba. Sierra Leone Studies, 13.
- Clarke, Mary Lane. 1922. A Limba-English dictionary, or: Tampen ta ka talun ta ka hulimba in huinkilisi ha. New York : Houghton. 150 pp.
- Clarke, Mary Lane. 1929. A Limba-English (English-Limba) dictionary, or: Tampen ta ka talun ta ka hulimba in huinkilisi ha. Freetown : Government Press. [New edition]. 150 pp.

- Mukarovsky, Hans Guenter. 1962/63. Abriss einer Lautlehre des Limba. *Archiv für Völkerkunde*, 17/18, pp. 161-178.
- Thomas, Northcote Whitridge. 1920. Prefixes and pronouns in Limba. *Man: a record of anthropological science*, 20, pp. 7-9 (art. 3).

J. Nalu

- Houis, Maurice. 1953. Le système pronominal et les classes dans les dialectes baga. *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire*. 15-1, pp. 381-404. Dakar : IFAN.
- Wilson, William André Auquier. 2007. *Guinea Languages of the Atlantic Group*. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.

K. Sua - Baga Fore

- Houis, Maurice. 1953. Le système pronominal et les classes dans les dialectes baga. *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire*. 15-1, pp. 381-404. Dakar : IFAN.
- Wilson, William André Auquier. 2007. *Guinea Languages of the Atlantic Group*. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.

L. Temne - Baga - Landuma

- [Anonyme]. 1980. A Themne orthography workshop - held during February 18-22, 1980. Freetown : Ministry of Education (Sierra Leone).
- [Anonyme]. 1984. Revised Kono, Krio, Limba, Mende and Themne orthographies - workshop held during April 24-27, 1984. Freetown : Ministry of Education (Sierra Leone).
- [Anonyme]. 1987. *Temne language manual*. Freetown : Peace Corps Sierra Leone.
- Anwyl, T. C. 1916. The Timne and other tribes of Sierra Leone. *Journal of the African Society*, 61, pp. 36-51.
- Bai-Sheka, Abou. 1987. Le fonctionnement du système des classes de lexèmes en temne. *Afrikanistische Arbeitspapiere (AAP)*, 12.
- Bai-Sheka, Abou. 1991. Prédication non verbale en temne. *Afrikanistische Arbeitspapiere (AAP)*, 26.
- Coleman, William L. & Panda Kamara. 1967. *Temne Short Basic Course*. Bloomington : African Studies Program, Indiana University.
- Dalby, David. 1963. Banta and Mabanta. *Sierra Leone language review*, 2, pp. 23-25.
- Dalby, David. 1965. The Mel languages in the 'Polyglotta Africana', 1: Baga, Landuma, and Temne. *Sierra Leone language review*, 4, pp. 129-135.
- Dalby, David. 1965. The Mel languages: a reclassification of southern 'West Atlantic'. *African language studies*, 6, pp. 1-17.
- Dalby, David. 1966. Lexical analysis in Temne with an illustrative word list. *Journal of West African languages*, III-2, pp. 5-26.
- Dalby, David. 1966. The Mel languages in the 'Polyglotta Africana', 2: Bullom, Kisi, and Gola. *Sierra Leone language review*, 4, pp. 129-135.
- Dawson, J. L. 1963. *Temne Witchcraft Vocabulary*. *Sierra Leone Language Review*, 2, pp. 16-22.
- Elba, A. A. & E. T. Cole. 1892. *Reading book (A-kafa ka Temne)*. London : Society for Promoting Christian Knowledge (SPCK).
- Foday, J. E. B. 1941. Names of the twelve months of the year in Temne, with notes and translations. *School notes, Sierra Leone*, 6, pp. 13-17.
- Ganong, Tina Weller . 1998. *Features of Baga Morphology, Syntax and Narrative Discourse*. Arlington : University of Texas. [MA thesis].
- Hair, Paul Edward Hedley. 1961. Notes on the early study of some West African languages (Susu, Bullom/Sherbro, Temne, Mende, Vai and Yoruba). *Bulletin de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire) - série B: sciences humaines*, 23, pp. 683-695.
- Hair, Paul Edward Hedley. 1965. Temne and African language classification before 1864. *Journal of African languages*, 4, pp. 46-56.
- Houis, Maurice. 1953. Le rapport d'annexion en baga. *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire* 15-2.
- Houis, Maurice. 1953. Le système pronominal et les classes dans les dialectes baga. *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire*. 15-1, pp. 381-404. Dakar : IFAN.
- Hutchinson, Larry G. 1969. *Pronouns and agreement in Temne*. Bloomington : Indiana University. [PhD thesis].
- Kamara, Abdul & David Dalby. 1964. *Vocabulary of the Temne Ragbenle Society*. *Sierra Leone Language Review*, 3, pp. 35-41.
- Kamarah, Sheikh Umarr. 2007. *A Descriptive Grammar of K_lThemne (Temne)*. München : Lincom Europa. [Languages of the World/Materials 465]. 186 pp.
- Kanu, Sullay Mohamed. 2004. *Verbal Morphology of Temne*. Tromsø : University of Tromsø. 88 pp.

- Kanu, Sullay Mohamed. 2009. Suffix Ordering in Temne: A Case for Morphotactics. Somerville, MA, USA : Cascadilla Proceedings Project, (paper #2142). pp. 141-150
- Krause, Gottlob Adolf. 1895. Die Stellung des Temne innerhalb der Bantu-Sprachen. *Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen*, 3, pp. 250-267.
- Mitchell, P. K. 1968. A note on the distribution in Sierra Leone of literacy in Arabic, Mende and Temne. *African language review*, 7, pp. 90-100.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1961. Temne and Proto-Bantu. *Archiv für Völkerkunde*, 14, pp. 55-93.
- Nemer, Julie F. & Keith William Mountford. 1984. The interaction of segmental and tonal levels: the case of [w] in Temne. *Studies in African linguistics*, 15, pp. 107-161.
- Schlenker, [Reverend] Christian F. 1854. A Temneh primer, for the use of the Church Missionary Schools in the Temneh country, western Africa.
- Schlenker, [Reverend] Christian F. 1861. A collection of Temne traditions, texts with translations, to which is appended a Temne-English vocabulary. London : Church Missionary Society (CMS).
- Schlenker, [Reverend] Christian F. 1861/1970. Temne traditions, fables and proverbs, with an English translation; as also some specimens of the author's own Temne compositions and translations; to which is appended a Temne-English vocabulary. Nendeln (Liechtenstein) : Kraus Reprint.
- Schlenker, [Reverend] Christian F. 1864. Grammar of the Temne language.
- Schlenker, [Reverend] Christian F. 1880. An English-Temne dictionary. London : Church Missionary House.
- Scott, J. P. L. . 1956. An Introduction to Temne Grammar. Freetown : Sierra Leone Government Publication.
- Sumner, A. T. 1922. A handbook of the Temne language. Freetown. 157 pp.
- Thomas, Northcote Whitridge. 1916. Anthropological report on Sierra Leone. Part 1: law and custom of the Timne and other tribes. London : Harrison & Sons.
- Thomas, Northcote Whitridge. 1916. Anthropological report on Sierra Leone. Part 2: Timne-English dictionary. London : Harrison & Sons.
- Thomas, Northcote Whitridge. 1916. Anthropological report on Sierra Leone. Part 3: Timne grammar and stories. London : Harrison & Sons.
- Turay, A.K. 1966. A Vocabulary of Temne Musical Instruments. *Sierra Leone Language Review*, 5, pp. 27-33.
- Wilson, William André Auquier. 196-. A concise Temne grammar. Freetown.
- Wilson, William André Auquier. 1961. An outline of the Temne language. London : School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London. 63 pp.
- Wilson, William André Auquier. 1962. Temne, Landuma and the Baga languages. *Sierra Leone language review*, 1, pp. 27-38.
- Wilson, William André Auquier. 1963. Temne and the West Atlantic group. *Sierra Leone language review*, 2, pp. 26-29.
- Wilson, William André Auquier. 1968. An interpretation of the Temne tone system. *Journal of West African languages*, 5-1, pp. 5-11.
- Wilson, William André Auquier. 2007. Guinea Languages of the Atlantic Group. Frankfurt : Peter Lang. 271 pp.
- Winterbottom, Thomas Masterman. 1803. An account of the native Africans in the vicinity of Sierra Leone, to which is added an account of the present state of medicine among them. London : John Hatchard. 2 vols
- Yillah, Mohamed Sorie. 1975. Temne complementation. *Ohio State University working papers in linguistics*, 20, pp. 194-201.
- Yillah, Mohamed Sorie. 1992. Temne phonology and morphology. New York : City University of New York. [PhD thesis].

M. Kisi - Bullom - Sherbro - Mmani

- [Anonyme]. 1841. Sherbro vocabulary. London : British Library.
- [Anonyme]. 1980. *Lexiques fondamentaux des sciences exactes, maninke, soso, kpelewo, kissie, loma.* Paris : Hatier pour l'Academie des Langues.
- Alldrige, T. J. 1901. The Sherbro and its hinterland. London & New York : Methuen & Co.; Macmillan & Co.
- Berry, Jack. 1959. A Short Phonetic Study of Sherbro (Bolon). *Sierra Leone Studies*, 12.
- Berry, Jack. 1959. The structure of the noun in Kisi. *Sierra Leone Studies*, 11.
- Cameron, Barbara & Janelle Iverson. 1986. A sociolinguistic survey of the Bullom language.
- Childs, George Tucker. 1985. An autosegmental analysis of Kisi noun class morphophonemics. In Dimmendaal, G. J. (Ed), *Current approaches to African linguistics III*. Dordrecht : Mouton de Gruyter; Foris Publications [Publications in African languages and linguistics (PALL), v 6].
- Childs, George Tucker. 1988. The phonology and morphology of Kisi. Berkeley : University of California at Berkeley. [PhD thesis].
- Childs, George Tucker. 1988. The phonology of Kisi ideophones. *Journal of African languages and linguistics*, 10, pp. 165-190.

- Childs, George Tucker. 1991. Nasality in Kisi. *Journal of West African Languages*, 21-1, pp. 25-36.
- Childs, George Tucker. 1992/94. Language typology and reconstruction: the pre-nasalized stops of Kisi. *Studies in African linguistics*, 23, pp. 65-79.
- Childs, George Tucker. 1995. A grammar of Kissi, a southern Atlantic language. Berlin & New York : Mouton de Gruyter. [Mouton grammar library, n 16]. xiv + 370 pp.
- Childs, George Tucker. 2000. A dictionary of the Kisi language, with an English-Kisi index. Cologne : Rüdiger Köppe Verlag. [Westafrikanische Studien: Frankfurter Beiträge zur Sprach- und Kulturgeschichte, Bd 22]. xxiv + 524 pp.
- Childs, Georges Tucker. 2002. Borrowings into Kisi as Evidence of Mande Expansionism and Influence. *Journal of West African Languages*, 29-2, pp. 81-120.
- Dalby, David. 1965. The Mel languages in the 'Polyglotta Africana', 1: Baga, Landuma, and Temne. *Sierra Leone language review*, 4, pp. 129-135.
- Dalby, David. 1965. The Mel languages: a reclassification of southern 'West Atlantic'. *African language studies*, 6, pp. 1-17.
- Dalby, David. 1966. The Mel languages in the 'Polyglotta Africana', 2: Bullom, Kisi, and Gola. *Sierra Leone language review*, 4, pp. 129-135.
- Gibbs, Josiah W. 1840. A Gissy or Kissy vocabulary. *American journal of science*, pp. 41-42 (art. 6).
- Hair, Paul Edward Hedley. 1961. Notes on the early study of some West African languages (Susu, Bullom/Sherbro, Temne, Mende, Vai and Yoruba). *Bulletin de l'IFAN (Institut Français d'Afrique Noire) - série B: sciences humaines*, 23, pp. 683-695.
- Hanson, Walter. 1979. Collected notes towards the phonology of Sherbro.
- Hasselbring, Sue. 1992. Bilingualism and language choice among the Bullom people of Sierra Leone: a sociolinguistic survey. *The Institute for Sierra Leonean Languages (TISLL)*. 33 pp.
- Mukarovsky, Hans G. 1948. Die Sprache der Kissi in Liberia. Vienna : University of Vienna. [PhD thesis].
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1958. Kisi and Bantu. *Archiv für Völkerkunde*, 13.
- Mukarovsky, Hans Guenter. 1966. Sherbro, Mmani und die westguineische Sprachgruppe. *Archiv für Völkerkunde*, 20.
- Nylander, Gustavus R. 1814. Grammar and vocabulary of the Bullom language. London : Ellerton & Henderson.
- Paulme, Denise. 1964. Documents sur la langue kissi / Lexique et textes. Dakar : Université de Dakar [Documents linguistiques 8].
- Person, Yvonne. 1961. Les kissi et leur statuettes de pierres dans l'histoire ouest-africaine. *Bulletin de l'Institut Fondamental d'Afrique Noire*. 23-1, pp. 1-59. Dakar : IFAN. [série B].
- Pichl, Walter J. 1963. Sherbro-English and English-Sherbro vocabulary. Freetown : Fourah Bay College, University of Sierra Leone. [Typescript]. 130 pp.
- Pichl, Walter J. 1967. A Sherbro-English dictionary. Pittsburgh : Duquesne University Press.
- Pichl, Walter J. 1972. The Krim language in Sierra Leone. Pittsburgh : Duquesne University Press.
- Rogers, H. 1970. The Sherbro Noun Class System. *African Language Review*, 9.
- Samarin, William John. 1950. A provisional phonemic analysis of Kisi. *Kroeber anthropological papers*, 2, pp. 89-102.
- Samarin, William John. 1951. A Tentative Analysis of the Pluralization of Kisi Nouns. *Kroeber anthropological papers*, 5.
- Sumner, A. T. 1921. A handbook of the Sherbro language. London : Crown Agents for the Colonies. xii + 132 pp.
- Wilberforce, Daniel Flickiger. 1886. Sherbro and the Sherbros; or, a native African's account of his country and people. ? : United Brethren Publishing House.

N. Gola

- Dalby, David. 1966. The Mel languages in the 'Polyglotta Africana', 2: Bullom, Kisi, and Gola. *Sierra Leone language review*, 4, pp. 129-135.
- Fachner, Regine Koroma. 1988. Das Nominalsyntagma im Gola. Köln : Institut für Afrikanistik, Universität zu Köln. [Magisterarbeit].
- Fachner, Regine Koroma. 1990. The noun phrase in Gola. *Afrikanistische Arbeitspapiere (AAP)*, 23, pp. 5-52.
- Fachner, Regine Koroma. 1994. Die Morphosyntax des Gola. Köln : Institut für Afrikanistik, Universität zu Köln. [Afrikanistische Monographien (AMO), Bd 4]. xiv + 215 pp.
- Schaus, M. 1985. Labialization in the Gola Language. [ms.].
- Sindlinger, Daniel, & Seyi, Sano. 1973. A Survey of the Gola Language. Monrovia : Institute for Liberian Languages.
- Sindlinger, Daniel, & Seyi, Sano. 1975. A preliminary Grammar of the Gola Language, part 1 Monrovia : TILL [unpublished ms.].

- Sindlinger, Daniel, & Seyi, Sano. 1975. A Phonology of the Gola Language and Considerations Towards a Practical Orthography Monrovia : TILL [unpublished ms.].
- Sindlinger, Daniel, & Seyi, Sano. 1977. A preliminary Grammar of the Gola Language, part 2. Monrovia : TILL [unpublished ms.].
- Sindlinger, Daniel, & Seyi, Sano. 1985. Appendum to a preliminary Grammar of the Gola Language. [unpublished ms.].
- Sindlinger, Daniel, & Seyi, Sano. 1985. Appendum to a Phonology of the Gola Language. [unpublished ms.].
- Westermann, Diedrich. 1921. Die Gola-Sprache in Liberia: Grammatik, Texte und Wörterbuch. Hamburg : Friederichsen, De Gruyter & Co. [Abhandlungen aus dem Gebiet der Auslandskunde, Bd 6; Reihe B: Völkerkunde, Kulturgeschichte und Sprachen, Bd 4]. vii + 178 pp.

Langues atlantiques citées dans Koelle (1854) et leur dénominations actuelles

Fúlup	> joola ejamat	Fíílham	> joola fogny
Bóóla	> manjaku sp. (brame ?)	Sáraar	> manjaku Bok
Pépeḽ	> pepel	Kányoop	> manjaku Tsam
Biááfada	> biafada	Pádṣaade	> jaad
Bága (of Káálum)	> бага Koba	Tímne	> temne
Búloom	> bullom	Mámpa	> sherbro
Kísi	> kisi	Wólof	> wolof
(Bidṣóógo) 'Añkaaras	> bijogo-Kamona (Caravela)	(Bidṣóógo) Wuun	> bijogo-Kajoko (Uno)
Gúra	> gola	Bányuun	> nyun
Nálu	> nalu	Bulánda	> balante
Límba	> limba	Lándooma	> landuma
(Púloo) Tímbo	> peul (Fuuta Jalon)	(Púloo) Sáálum	> peul (pulaar)
(Púloo) Góóbuuru	> peul~fulfulde (Sokoto)	(Púloo) Káno	> peul~fulfulde (Bororo)

Nombre de titres par langue (au sens large)

Langue	nbRef	Langue	nbRef
peul	298	noon	5
wolof	158	bedik	4
temne	41	limba	4
joola	30	mankanya	4
sereer	25	safen	3
kisi	19	landuma	3
bullom/sherbro	17	pepel	3
balante	15	palor	2
nyun	14	lehar	2
manjaku	12	krim	2
gola	12	mmani	2
bijogo	8	bayot	2
ndut	8	baga fore (mbulungish)	1
jaad	8	bapen	1
baga	8	nalu	1
biafada	7	sua	1
basari	6	tanda	1
buy	6	baga mboteni	1
konyagi	5	bom	0

Lexicostatistique des langues atlantiques (Sapir 1971:47)

TABLE I
West Atlantic Lexical Count
(Percentages)

FL	14	12	16																	Lehar															
SR	37	Serer																																	
WF	24	25	Wolof																																
LR	14	12	16	Lehar																															
SN	11	13	18	79	Safen															CANGIN															
NN	12	10	17	75	71	Non																													
NT	13	13	18	55	55	61	Ndut																												
FY	12	17	13	10	12	9	10	Fogny																											
HF	19	17	13	13	16	11	13	76	Huluf																										
GY	18	19	15	11	15	11	12	62	62	Gusilay										BAK															
KN	16	18	14	13	15	12	14	50	58	50	Karon																								
KW	18	17	13	10	10	11	13	45	54	40	49	Kwaatay																							
MK	12	12	12	8	9	8	10	28	27	23	23	23	Manjaku																						
PL	12	17	10	9	10	9	10	25	27	24	24	24	60	Papel																					
BT	14	13	11	16	13	13	14	25	28	21	23	21	26	21	Balanta																				
TD	16	15	13	8	11	11	12	12	15	17	12	13	16	11	15	Tanda																			
BR	16	15	13	9	11	10	11	11	13	12	11	12	14	10	14	85	Basari			Tenda															
BK	14	15	12	8	10	9	11	13	15	11	10	11	16	11	17	69	65	Bedik																	
KG	12	14	11	9	14	10	15	12	12	11	10	9	15	15	17	40	37	39	Konyagi																
BD	17	14	13	12	14	10	11	15	17	16	16	13	19	17	17	24	22	26	22	Biafada															
PD	12	14	13	12	13	12	11	16	17	18	19	14	15	14	24	22	27	22	52	Pajade			NYUN												
KB	12	16	11	10	14	10	10	12	16	15	17	13	12	12	13	19	18	20	23	23	22	Kobiana													
BM	11	12	13	10	14	9	11	17	19	16	15	14	13	11	16	22	22	20	25	23	24	36	Banhum												
NL	10	13	12	9	11	9	12	15	15	15	14	10	10	13	18	15	16	16	16	17	17	14	16	Nalu											
BG	6	5	5	3	5	3	4	9	10	9	9	8	8	6	6	6	6	6	8	8	8	9	6	Bijago											
SA	9	7	8	5	8	5	6	7	9	9	12	6	4	5	9	7	6	10	8	8	10	10	11	9	6	Sua									
TN	7	6	3	7	9	7	5	10	6	7	7	4	6	7	6	8	7	8	7	9	9	6	9	6	7	19	Temne								
BK	7	6	4	8	10	8	6	9	7	5	6	6	5	6	5	9	9	10	8	8	8	6	10	5	5	19	79	Baga Koba							
MM	5	5	6	6	6	5	5	9	10	8	10	7	7	6	8	8	8	9	7	4	6	4	7	8	4	14	24	21	Mmani						
SB	6	6	5	7	7	5	7	9	9	8	7	7	8	6	8	8	7	8	5	6	7	5	9	8	3	13	21	22	82	Sherbro					
KM	6	4	6	6	6	4	6	6	7	6	6	6	4	3	6	6	5	7	5	5	6	4	5	6	4	14	20	19	68	73	Krim				
KS	5	8	5	4	5	3	3	9	9	9	8	8	7	4	6	7	6	6	4	4	4	4	6	7	3	14	22	23	57	52	50	Kisi			
GL	8	5	6	7	7	6	6	5	6	7	5	4	6	5	5	7	7	7	6	7	8	5	8	5	5	14	23	21	31	28	31	25	Gola		
LB	11	8	6	5	7	7	8	8	9	8	10	11	4	4	8	9	7	9	7	8	9	7	7	4	13	14	16	13	12	11	10	14	Limba		